

The TanakhML Project

© 2004-2010 Alain Verboomen

Biblia Hebraica Stuttgartensia
Isaiah 23-64

23 ¹ma###' s##r hêlîlû 'niyyô# tar#šîš kî-šuddad# mibbayit# mibbô' m#'eres#
 kittûm nig##l#h-l#mô ²d#mmû y#š#b#ê 'î s##r s#îd#ôn 'b##r y#m mil#'ûk#
³ûb##mayim rabbîm zera' ših##r q#s#îr y#'ôr t#b#û#t##hh watt#hî s##ar gôyim
⁴bôšî s#îd#ôn kî-'#mar y#m m#ôz hayy#m l#m#r l#'-h#al#tî w#l#'-y#lad##tî
 w#l#' g#iddal#tî bah#ûrîm rômam#tî b##t#ûlôt# ⁵ka'#šer-š#ma' l#mis##r#yim
 y#h#îlû k#š#ma' s##r ⁶'ib##rû tar#šîš#h hêlîlû y#š#b#ê 'î ⁷h#z#t# l#k#em
 'allîz#h mîmê-qed#em qad##m#t##hh y#b#ilûh# rag##leyh# m#r#h#ôq l#g#ûr
⁸mî y#as# z#t# 'al-s##r hamma't#îr#h 'šer s#h#reyh ##rîm kin#'#neyh#
 nik##baddê-'res# ⁹y#hw#h s##b##'ôt# y#s##hh l#h#all#l g#ôn k#l-s##b#î
 l#h#q#l k#l-nik##baddê-'res# ¹⁰'ib##rî 'ar#s##k# kay#'#r bat#-tar#šîš 'ên
 m#zah# 'ôd# ¹¹y#d#ô n#t##h 'al-hayy#m hir#gîz mam#l#k#ôt# y#hw#h s#iww#h
 'el-k#na'an laš#mid# m#uz#neyh# ¹²wayy#mer l#'-t#ôšîp#î 'ôd# la#lôz
 ham#ušš#q#h b#t#ûlat# bat#-s#îd#ôn kittûm qûmî 'b##rî gam-š#m l#'-y#nûah#
 l#k# ¹³h#n 'eres# ka##dîm zeh h#m# l#' h#y#h 'aššûr y#s#d##hh l#s#iyyîm
 h#qîmû b#ah#ûn#yw 'r#rû 'ar#m#nôt#eyh# ##m#hh l#mapp#l#h ¹⁴hêlîlû
 'niyyô# tar#šîš kî šuddad# m#uzz#k#en ¹⁵w#h#y#h bayyôm hahû'
 w#niš#kah#at# s##r šib##'îm š#n#h kîmê mele# 'eh##d# miqq#s# šib##'îm
 š#n#h yih#yeh l#s##r k#šîrat# hazzôn#h ¹⁶q#h#î k#innôr s#bbî 'îr zôn#h
 niš#k#h##h hêt#îb#î nagg#n har#bî-šîr l#ma'an tizz#k##rî ¹⁷w#h#y#h miqq#s#
 šib##'îm š#n#h yip##q#d# y#hw#h 'et#-s##r w#š#b##h l#et##nann#h
 w#z#n#t##h 'et#-k#l-mam#l#k#ôt# h#res# 'al-p#nê h#d##m#h ¹⁸w#h#y#h
 sah##r#hh w#et##nann#hh q#d#eš layhw#h l#' y#s##r w#l#' y#h##s#n kî
 layy#š#b#îm lip##nê y#hw#h yih#yeh sah##r#hh le'#k##l l##b##'h
 w#lim#k#asseh 't#îq **24** ¹hinn#h y#hw#h bôq#q h#res# ûb#ôl#q#hh w#iww#h
 p##neyh# w#h#p#îs# y#š#b#eyh# ²w#h#y#h k##m kakk#h#n ka'eb#ed#
 ka'd##n#yw kaššip##h##h kagg#b#îr#t##h kaqqôneh kammôk##r kammal#weh
 kallôeh kann#šeh ka'#šer n#še' b#ô ³hibbôq tibbôq h#res# w#hibbôz tibbôz kî
 y#hw#h dibber 'et#-hadd#b##r hazzeh ⁴'b##l#h n#b##l#h h#res# 'um#l#l#h
 n#b##l#h t#b##l 'um#l#lû m#rôm 'am-h#res# ⁵w#h#res# h##n#p##h tah#at#
 y#š#b#eyh# kî-'b##rû t#ôr#t# h##l#p#û h##q h#p##rû b#rî#t# 'ôl#m ⁶'al-k#n
 'l#h '#k##l#h 'eres# wayye'#š#mû y#š#b#ê b##hh 'al-k#n h##rû y#š#b#ê 'eres#
 w#niš#ar 'n#ôš miz#'#r ⁷'#b#al tûrôš 'um#l#l#h-g##p#en ne'en#h#û
 k#l-#im#h#ê-l#b# ⁸š#b#at# m##ô# tuppîm h##d#al š#ôn 'allîzîm š#b#at# m##ô#
 kinnôr ⁹baššîr l#' yiš#tû-y#yin y#mar š#k##r l#š#t##yw ¹⁰niš#b#r#h qîr#yat#-t#hû
 suggar k#l-bayit# mibbô' ¹¹s##w#h##h 'al-hayyayin bah#ûs#ôt# 'r#b##h
 k#l-#im#h##h g#l#h m##ô# h#res# ¹²niš#ar b#îr šamm#h ûš#iyy#h
 yukkat#-š#ar ¹³kî k##h yih#yeh b#qereb# h#res# b#t#ôk# h#ammîm k#n#qep#
 zayit# k#ôl#l#t# 'im-k#l#h b##s#îr ¹⁴h#mm#h yi##'û qôl#m y#r#nnû big##'ôn
 y#hw#h s##h#lû miyy#m ¹⁵'al-k#n b#urîm kabb#d#û y#hw#h b#iyyê hayy#m
 š#m y#hw#h 'l#hê yi##r#l ¹⁶mikk#nap# h#res# z#mir#t# š#ma'#nû s##b#î
 las#s#addîq w#'#mar r#zî-lî r#zî-lî 'ôy lî b#g##d#îm b#g##d#û ûb#eg#ed#
 bôg##d#îm b#g##d#û ¹⁷pah#ad# w#p#ah#at# w#p##h# '#leyk## yôš#b# h#res#
¹⁸w#h#y#h hann#s miqqôl happah#ad# yipp#l 'el-happah#at# w#h#ôleh mittôk#
 happah#at# yill#k##d# bapp#h# kî-'#rubbôt# mimm#rôm nip##t#h#û
 wayyir#'#šû môs#d#ê 'res# ¹⁹r#h hit#r#'#h h#res# pôr hit##pôr#r#h
 'eres# mô# hit##môt##t##h 'res# ²⁰nôa' t#nûa' 'eres# kaššikkôr
 w#hit##nôd##d##h kamm#lûn#h w#k##b#ad# '#leyh# piš#'#hh w#n#p##l#h

w#l#'-t##sîp# qûm ²¹ w#h#y#h bayyôm hahû' yip##q#d# y#hw#h 'al-s##b##'
 hamm#rôm bamm#rôm w#al-mal#k#ê h#'#d##m#h 'al-h#'#d##m#h
²² w#uss#p#û 's#p##h 'assîr 'al-bôr w#sugg#rû 'al-mas#g#r ûm#r#b# y#mîm
 yipp#q#d#û ²³ w#h##p##r#h hall#b##n#h ûb#ôš#h hah#amm#h kî-m#lak#
 y#hw#h s##b##'ôt# b#har s#iyyôn ûb#îrûš#laim w#neg#ed# z#q#n#yw k#b#ôd#
25 ¹ y#hw#h 'l#hay 'att#h 'rômim#k## 'ôd#eh šim#k## kî '##ît## pele' 's#ôt#
 m#r#h#ôq 'mûn#h 'men ² kî #am#t# m#îr lagg#l qîr#y#h b##s#ûr#h
 l#mapp#l#h 'ar#môn z#rîm m#îr l#ôl#m l# yibb#neh ³ 'al-k#n y#k#abb#d#ûk##
 'am-#z qîr#yat# gôyim 'rîs#îm yîr#ûk## ⁴ kî-h#yît## m#ôz ladd#l m#ôz
 l#eb##yôn bas#s#ar-lô mah##seh mizzerem s##l m#h##reb# kî rûah# 'rîs#îm
 k#zerem qîr ⁵ k#h##reb# b#s##yôn š#ôn z#rîm tak##nîa' h##reb# b#s##l 'b#
 z#mîr 'rîs#îm ya'#neh ⁶ w#'#h#h y#hw#h s##b##'ôt# l#k##l-h#'ammîm b#h#r
 hazzeh miš#t#h š#m#nîm miš#t#h š#m#rîm š#m#nîm m#muh##yim š#m#rîm
 m#zuqq#qîm ⁷ ûb#illa' b#h#r hazzeh p#nê-hallôt# hallôt# 'al-k#l-h#'ammîm
 w#hammass#k##h hann#sûk##h 'al-k#l-haggôyim ⁸ billa' hamm#wet# l#nes#ah#
 ûm#h##h 'd##n#y y#hwih dim#'#h m#al k#l-p#nîm w#h#er#pat# 'ammô y#sîr
 m#al k#l-h#'#res# kî y#hw#h dibb#r ⁹ w#'#mar bayyôm hahû' hinn#h 'l#hênû
 zeh qîwwînu lô w#yôšî#nû zeh y#hw#h qîwwînu lô n#g#l#h w#ni##m#h##h
 bišû#t#ô ¹⁰ kî-t##nûah# yad#-y#hw#h b#h#r hazzeh w#n#d#ôš mô' #b# tah##t#yw
 k#hiddûš mat##b#n b#mô mad##m#n#h ¹¹ ûp##ra# y#d##yw b#qîr#bô ka'#šer
 y#p##r## h####h#eh li##h#ô#t# w#hiš#pîl ga'#w#t#ô 'im 'r#bôt# y#d##yw
¹² ûmib##s#ar mi##gab# h#ôm#t#eyk## h#šah# hiš#pîl higgîa' l#'#res#
 'ad#-#p##r **26** ¹ bayyôm hahû' yûšar haššîr-hazzeh b#eres# y#hûd##h 'îr
 '#z-l#nû y#šû#h y#šît# h#ômôt# w#h##l ² pit##h#û š#'#rîm w#y#b##'
 g#ôy-s#addîq š#m#r 'munîm ³ y#s#er s#mûk# tis#s##r š#lôm š#lôm kî b##k##
 b#t#ûah# ⁴ bit##h#û b#ayhw#h 'd#ê-#ad# kî b#y#hh y#hw#h s#ûr 'ôl#mîm ⁵ kî
 h#šah# y#š#b#ê m#rôm qîr#y#h ni##g#b##h yaš#pîlenn#h yaš#pîl#h#h 'ad#-#eres#
 yaggî#enn#h 'ad#-#p##r ⁶ tir#m#senn#h r#g#el rag##lê '#nî pa'#mê d#allîm
⁷ 'rah# las#s#addîq mēš#rîm y#š#r ma'#gal s#addîq t#p#all#s ⁸ 'ap# 'rah#
 miš#p#t#eyk## y#hw#h qîwwînu#k## l#šim#k## ûl#zik##r#k## ta'#wat#-n#p#eš
⁹ nap##šî 'iwwî#îk## ballay#l#h 'ap#-rûh#î b##qîr#bî 'šah##rek# kî ka'#šer
 miš#p#t#eyk## l#'#res# s#ed#eq l#m#d#û y#š#b#ê t##b##l ¹⁰ yuh#an r#š#'
 bal-l#mad# s#ed#eq b#eres# n#k##h#ô#t# y#aww#l ûb#al-yîr#eh g#û#t#
 y#hw#h ¹¹ y#hw#h r#m#h y#d##k## bal-yeh##z#yûn yeh##zû w#y#b##šû
 qîn#at#-#m 'ap#-#š s##reyk## t##'k##l#m ¹² y#hw#h tiš#p#t# š#lôm l#nû kî
 gam k#l-ma'##ênû p#al#t# l#nû ¹³ y#hw#h 'l#hênû b#'#lûnû 'd##nîm
 zûl#t#ek## l#b#ad#-b#k## naz#kîr š#mek## ¹⁴ m#t#îm bal-yih##yû r#p##îm
 bal-y#qumû l#k##n p#qad##t# wattaš#mîd##m watt#abb#d# k#l-z#k#er l#mô
¹⁵ y#sap##t# laggôy y#hw#h y#sap##t# laggôy nik##b#d##t# rih#aq#t#
 k#l-qas##wê-#res# ¹⁶ y#hw#h bas#s#ar p#q#d#ûk## s##qûn lah#aš mûs#r#k##
 l#mô ¹⁷ k#mô h#r#h taq#rîb# l#led#et# t#h#îl tiz#aq bah##b##leyh# k#n h#yînu
 mipp#neyk## y#hw#h ¹⁸ h#rînu h#al#nû k#mô y#lad##nû rûah# y#šû#t#
 bal-na'##eh 'eres# ûb#al-yipp#lû y#š#b#ê t##b##l ¹⁹ yih##yû m#t#eyk##
 n#b##l#t#î y#qûmûn h#qîs#û w#rann#nû š#k##nê '#p##r kî t#al 'ôr#t# t#allek##
 w#'#res# r#p##îm tappîl ²⁰ l#k# l#k# 'ammî 'ammî b# b# b#ah##d##reyk##
 b#ah##d##reyk## ûs#g##r ûs#g##r d#l#t##k## d#l#t##k## ba'#d#ek##
 ba'#d#ek## h##b#î h##b#î k#im#at#-k#im#at#-reg#a' reg#a'

z#‘am ya‘#b##r-z#‘am ²¹ kî-hinn#h y#hw#h y#s##’ mimm#qômô lip##q#d#
 ‘#w#n y#š#b#-h#’res# ‘#l#yw w#g#ill#t##h h#’res# ‘et#-d#meyh#
 w#l#’-t##k#asseh ‘ôd# ‘al-h#rûg#eyh# ²⁷ ¹ bayyôm hahû’ yip##q#d# y#hw#h
 b#h#ar#b#ô haqq#š#h w#hagg#d#ôl#h w#hah##z#q#h ‘al liw#y#t##n n#h##š
 b#riah# w#‘al liw#y#t##n n#h##š ‘#qall#t#ôn w#h#rag# ‘et#-hattannîn ‘š#er
 bayy#m ² bayyôm hahû’ kerem h#emed# ‘annû-l#hh ³ ‘#nî y#hw#h n#s##r#hh
 lir#g##‘îm ‘aš#qenn#h pen yip##q#d# ‘#leyh# lay#l#h w#yôm ‘es#s##renn#h
⁴ h##m#h ‘ên lî mî-yitt#n#nî š#mîr šayit# bammil#h##m#h ‘ep####‘h b##hh
 ‘#s#î#enn#h yy#h#ad# ⁵ ‘ô yah##z#q b#m#‘ûzzî ya‘##eh š#lôm lî š#lôm
 ya‘##eh-llî ⁶ habb#‘îm yaš#r#š ya‘#q#b# y#s#îs# ûp##rah# yi##r#‘#l ûm#l#‘û
 p##nê-t##b##l t#nûb##h ⁷ hakk#makkat# makk#hû hikk#hû ‘im-k#hereg#
 h#rug##yw h#r#g# ⁸ b#sa’ss#‘#h b#šal#h##hh t#rîb#enn#h h#g##h b#rûh#ô
 haqq#š#h b#yôm q#d#îm ⁹ l#k##n b#z#‘t# y#k#uppar ‘#w#n-ya‘#q#b# w#zeh
 k#l-p#rî h#sir h#at#t##‘t#ô b##ûmô k#l-‘ab##nê miz#b#ah# k#‘ab##nê-g#ir
 m#nupp#s#ôt# l#‘-y#qumû ‘š#rîm w#h#amm#nîm ¹⁰ kî ‘îr b#s#ûr#h b#d##d#
 n#weh m#šull#h# w#ne‘#z#b# kammid##b#r š#m yir#‘eh ‘#g#el w#š#m yir#b#s#
 w#k#ill#h s#‘ip#eyh# ¹¹ bîb##š q#s#îr#hh tišš#b#ar#n#h n#šîm b#‘ôt# m#‘îrôt#
 ‘ôt##hh kî l#‘ ‘am-bînôt# hû’ ‘al-k#n l#‘-y#rah##mennû ‘###hû w#y#s##rô l#‘
 y#h#unnennû ¹² w#h#y#h bayyôm hahû’ yah##b#t# y#hw#h miššibb#let#
 hann#h#r ‘ad#-nah#al mis##r#yim w#‘attem t#luqq#t#û l#‘ah#ad# ‘eh##d# b#nê
 yi##r#‘#l ¹³ w#h#y#h bayyôm hahû’ yitt#q#‘ b#šôp##r g#d#ôl ûb##‘û
 h#‘b##d#îm b#‘eres# ‘aššûr w#hannidd#h#îm b#‘eres# mis##r#yim
 w#hiš#tah##wû layhw#h b#har haqq#d#eš bîrûš#l#im ²⁸ ¹ hôy ‘#t#eret# g#‘ût#
 šikk#rê ‘ep##rayim w#s#îs# n#b##l s##b#î t#ip##‘ar#tô ‘š#er ‘al-r#‘š
 gê’-š#m#nîm h#lûmê y#yin ² hinn#h h##z#q w#‘ammis# la’d##n#y k#zerem
 b#r#d# #a‘ar q#t#eb# k#zerem mayim kabbîrîm š#t##p#îm hinnîah# l#‘res#
 b#y#d# ³ b#rag##layim t#r#mas#n#h ‘#t#eret# g#‘ût# šikkôrê ‘ep##r#yim
⁴ w#h#y#t##h s#îs#at# n#b##l s##b#î t#ip##‘ar#tô ‘š#er ‘al-r#‘š gê’ š#m#nîm
 k#b#ikkûr#hh b#t#erem qayis# ‘š#er yir#‘eh h#r#‘eh ‘ôt##hh b#ôd##hh
 b#k#appô yib##l#‘enn#h ⁵ bayyôm hahû’ yih#yeh y#hw#h s##b##‘ôt# la‘#t#eret#
 s##b#î w#lîs##p#îrat# tip##‘r#h liš#‘r ‘ammô ⁶ ûl#rûah# miš#p#t# layyôš#b#
 ‘al-hammiš#p#t# w#lig##b#ûr#h m#šîb#ê mil#h##m#h š#‘r#h ⁷ w#g#am-‘#lleh
 bayyayin š#g#û ûb#ašš#k##r t#‘û k#h#n w#n#b#î’ š#g#û b#ašš#k##r nib##l#‘û
 min-hayyayin t#‘û min-hašš#k##r š#g#û b#r#‘eh p#qû p#lîiy#h ⁸ kî
 k#l-šul#h##nôt# m#l#‘û qî’ s##‘#h b#lî m#qôm ⁹ ‘et#-mî yôreh d##‘#h w#‘et#-mî
 y#b#în š#mû‘#h g#mûlê m#h##l#b# ‘atûqê mišš#d##yim ¹⁰ kî s#aw l#s##w s#aw
 l#s##w qaw l#q#w qaw l#q#w z#‘êr š#m z#‘êr š#m ¹¹ kî b#la‘#g#ê ##p##h
 ûb##l#šôn ‘ah#eret# y#d#abb#r ‘el-h#‘#m hazzeh ¹² ‘š#er ‘#mar ‘#lêhem z#‘t#
 hamm#nûh##h h#nîh#û le‘#y#p# w#z#‘t# hammar#g#‘#h w#l#‘ ‘#b#û’ š#môa‘
¹³ w#h#y#h l#hem d#b#ar-y#hw#h s#aw l#s##w s#aw l#s##w qaw l#q#w qaw
 l#q#w z#‘êr š#m z#‘êr š#m l#ma‘an y#l#k#û w#k##š#lû ‘#h#ôr w#niš#b#rû
 w#nôq#šû w#nîl#k#d#û ¹⁴ l#k##n šim#‘û d##b#ar-y#hw#h ‘an#šê l#s#ôn m#šîlê
 h#‘#m hazzeh ‘š#er bîrûš#l#im ¹⁵ kî kî ‘#mar#tem ‘#mar#tem k#rat##nû k#rat##nû
 b##rî#t# b##rî#t# ‘et#-‘et#-m#wet# m#wet# w#‘im-w#‘im-š#‘ôl š#‘ôl ‘##î#nû ‘##î#nû
 h##zeh h##zeh sôt# sôt# sôt##p# sôt##p# ya‘#b##r kî-l#‘ ya‘#b##r y#b#ô’#nû l#‘
 kî y#b#ô’#nû #am#nû kî k##z#b# #am#nû mah##s#nû k##z#b# ûb#aššeqer
 mah##s#nû nis#t#r#nû ûb#aššeqer nis#t#r#nû ¹⁶ l#k##n k#h ‘#mar ‘#d##n#y

y#hwih hin#nî yissad# b#s#iyyôn 'b#en 'eb#en b#h#an pinnat# yiq#rat# mûs#d#
 mûs#d# hamma'#mîn l# y#h#îš 17 w##am#tû miš#p#t# l#q#w ûs##d##q#h
 l#miš#q#let# w#y#'#h b##r#d# mah##s#h k##z#b# w#s#t#er mayim yiš#t##p#û
 18 w#k#uppar b#rî#k#em 'et#-m#wet# w#h##z#t#k#em 'et#-š#ôl l# t##qûm
 šôt# šôt##p# kî ya'#b##r wih#yî#em lô l#mir#m#s 19 middê '#b##rô yiqqah#
 'et#k#em kî-b#abb#qer babb#qer ya'#b##r bayyôm ûb#all#y#l#h w#h#y#h
 raq-z#w#'#h h#b#în š#m#h 20 kî-q#s#ar hammas#s## m#hi##t#r#a'
 w#hammass#k##h s##r#h k#hit##kann#s 21 kî k##har-p#r#s#îm y#qûm y#hw#h
 k#'#meq b#g#ib##ôn yir#g#z la'##ôt# ma'####hû z#r ma'####hû w#la'#b##d#
 '#b##d##t#ô n#k##riyy#h '#b##d##t#ô 22 w#att#h 'al-tit##lôs##s#û
 pen-yeh##z#qû môs#rêk#em kî-k##l#h w#neh##r#s##h š#ma'#tî m#'#t#
 'd##n#y y#hwih s##b##'ôt# 'al-k#l-h#'#res# 23 ha'#zî#nû w#šim#'#û qôlî
 haq#šîb#û w#šim#'#û 'im#r#t#î 24 h#k##l hayyôm yah##r#š hah##r#š liz#r#a'
 y#p#attah# wî#add#d# 'ad##m#t#ô 25 h#lô' 'im-šiw#w#h p##neyh# w#h#p#îs#
 qes#ah# w#k#amm#n yiz#r#q w###m h#it#t##h #ô#r#h û##'r#h nis#m#n
 w#k#usset# g#b#ul#t#ô 26 w#yiss#rô lammiš#p#t# 'l#h#y#w yôrennû 27 kî l#'
 b#eh##r#s# yûd#aš qes#ah# w#ô#p#an '#g#l#h 'al-kamm#n yûss#b# kî
 b#ammat#t#eh y#h##b#et# qes#ah# w#k#amm#n bašš#b#et# 28 leh#em yûd##q kî
 l# l#nes#ah# 'd#ôš y#d#ûšennû w#h#mam gil#gal 'eg##l#t#ô ûp##r#š#y#w
 l#-y#d#uqqennû 29 gam-z#t# m#im y#hw#h s##b##'ôt# y#s##'h hip##lî'
 's##h hig##dîl tûšiy#h 29 1 hôy 'rî'#l 'rî'#l qir#yat# h##n#h d##wid# s#p#û
 š#n#h 'al-š#n#h h#aggîm yin#q#p#û 2 wah#s#îqô#t#î la'#rî'#l w#h#y#t#h#h
 t#a'#niyy#h wa'#niyy#h w#h#y#t#h#h lî ka'#rî'#l 3 w#h##nî#t#î k#addûr '#l#yik#
 w#s#ar#û '#layik# mus#s##b# wah#qîm#t#î '#layik# m#s#ur#t# 4 w#š#p#al#t#
 m#eres# t#d#abb#rî ûm#'#p##r tiššah# 'im#r#t#k# w#h#y#h k#ôb# m#eres#
 qôl#k# ûm#'#p##r 'im#r#t#k# t#s#ap##s##p# 5 w#h#y#h k#'#b##q daq h#môn
 z#r#yik# ûk##m#s# '#b##r h#môn 'rîs#îm w#h#y#h l#p#et#a' pit##'m 6 m#im
 y#hw#h s##b##'ôt# tipp#q#d# b#ra'am ûb##ra'aš w#qôl g#d#ôl sùp##h ûs#'#r#h
 w#lahab# 'š 'ôk##l#h 7 w#h#y#h kah##lôm h##zôn lay#l#h h#môn
 k#l-haggôyim has#s##b##'îm 'al-'rî'#l w#k##l-s##b#eyh# ûm#s##d##t#h#h
 w#hamm#s#îqîm l#h#h 8 w#h#y#h ka'#šer yah##l#m h#r#'#b# w#hinn#h 'ôk##l
 w#h#qîs# w#rêq#h nap##šô w#k#a'#šer yah##l#m has#s##m# w#hinn#h š#t#eh
 w#h#qîs# w#hinn#h 'y#p# w#nap##šô šôq#q#h k#n yih#yeh h#môn
 k#l-haggôyim has#s##b##'îm 'al-har s#iyyôn 9 hit##mah#m#hû ût##m#hû
 hiš#ta'aš#û w#š#û š#k##rû w#l#-yayin n#û w#l# š#k##r 10 kî-n#sak#
 '#lêk#em y#hw#h rûah# tar#d#m#h way#as#s##m 'et#-ênêk#em
 'et#-hann#b#î#îm w#et#-r#šêk#em hah##zîm kiss#h 11 watt#hî l#k#em h##z#t#
 hakk#l k#d#ib##rê hass#p#er heh##t#ûm 'šer-yitt#nû 't#ô 'el-yôd#a' s#p#er
 l#m#r q#r# n#-zeh w#'#mar l# 'ûk#al kî h##t#ûm hû 12 w#nittan hass#p#er 'al
 'šer l#-y#d#a' s#p#er l#m#r q#r# n#-zeh w#'#mar l# y#d#a'#tî s#p#er
 13 wayy#mer 'd##n#y ya'an kî niggaš h#'#m hazzeh b#p#îw ûb#i##p##t#y#w
 kibb#d#ûnî w#libbô rih#aq mimmennî watt#hî yir#'#t##m 't#î mis##wat#
 'n#šîm m#lumm#d##h 14 l#k##n hin#nî yôsip# l#hap##lî' 'et#-h#'#m-hazzeh
 hap##l# w#p#ele' w#'#b##d##h h##k##mat# h##k##m#y#w ûb#înat# n#b##n#y#w
 tis#tatt#r 15 hôy hamma'#mîqîm mēhw#h las#tir 's##h w#h#y#h b##mah##š#k#
 ma'##êhem wayy#m#rû mî r#'#nû ûmî yôd##'nû 16 hap##k#k#em
 'im-k#h##mer hayy#s##r y#h##š#b# kî-y#mar ma'##eh l#'#hû l# '##nî

w#y#s#er 'mar l#yô#rô l# h#b#în 17 h#lô'-ôd# m#at# miz#r w#s#b#
 l#b#nôn lakkar#mel w#hakkar#mel layya'ar y#h#s#b# 18 w#s#m#û
 b#ayyôm-hahû' hah#r#sîm dib#rê-s#p#er ûm#p#el ûm#h#s#ek# 'ênê 'iw#rîm
 tir#eyn#h 19 w#y#s#p#û 'n#wîm bayhw#h #im#h#h w#eb#yônê 'd#m
 biq#d#ôš yi#r#l y#g#îlû 20 kî-'p#s# 'rîs# w#k#l#h l#s# w#nik#r#t#û
 k#l-š#q#d#ê 'wen 21 mah#t#î'ê 'd#m b#d#b#r w#lammôk#îah# bašša'ar
 y#q#sûn wayyat#t#û b#att#hû s#addîq 22 l#k#n k#h-'mar y#hw#h 'el-bêt#
 ya'q#b# 'šer p#d#h 'et#-ab#r#h#m l#-'att#h y#b#ôš ya'q#b# w#l# 'att#h
 p#n#yw yeh#w#rû 23 kî b#ir#t#ô y#l#d#yw ma'###h y#d#ay b#qir#bô
 yaq#dîšû š#mî w#hiq#dîšû 'et#-q#d#ôš ya'q#b# w#et#-l#hê yi#r#l
 ya'rîs#û 24 w#y#d#û t#ê-rûah# bîn#h w#rôg#nîm yil#m#d#û-leqah# 30 1 hây
 b#nîm sôr#rîm n#um-y#hw#h la'##ôt# 's#h w#l# minnî w#lin#s#k#
 mass#k#h w#l# rûh#î l#ma'an s#p#ôt# h#at#t#t# 'al-h#at#t#t# 2 hah#l#k#îm
 l#red#et# mis#rayim ûp#î l# 'š#lû l#ôz b#m#ôz par#h w#lah#sôt# b#s#l
 mis#r#yim 3 w#h#y#h l#k#em m#ôz par#h l#b#set# w#heh#sût#
 b#s#l-mis#rayim lik#limm#h 4 kî-h#yû b#s#an #r#yw ûmal#k#yw
 h#n#s yaggî'û 5 k#l h#b#î'îš 'al-'am l#-yô'îlû l#mô l# l#zer w#l# l#hô'îl kî
 l#b#set# w#g#am-l#h#er#p#h 6 ma'### bah#môt# neg#eb# b#eres# s#r#h
 w#s#ûq#h l#b#î w#layîš m#hem 'ep#eh w#r#p# m#ôp#p# yi#û
 'al-ket#ep# 'y#rîm h#êl#hem w#al-dabbešet# g#mallîm 'ôs#r#t#m 'al-'am
 l# yô'îlû 7 ûmis#rayim heb#el w#rîq ya'z#rû l#k#n q#r#t#î l#z#t# rahab#
 h#m š#b#et# 8 'att#h bô' k#t#b#h#h 'al-lûah# 'itt#m w#al-s#p#er h#uqq#h
 ût#hî l#yôm 'ah#rôn l#ad# 'ad#-ôl#m 9 kî 'am m#rî hû' b#nîm keh#sîm
 b#nîm l#-b#û š#môa' tôrat# y#hw#h 10 'šer 'm#rû l#r#îm l# t#îr#û
 w#lah#zîm l# t#eh#zû-l#nû n#k#h#ôt# dabb#rû-l#nû h#l#qôt# h#zû
 mah#t#allôt# 11 sûrû minnê-d#erek# hat#t#û minnê-'rah# haš#bît#û mipp#nê
 'et#-q#d#ôš yi#r#l 12 l#k#n k#h 'mar q#d#ôš yi#r#l ya'an m#s#k#em
 badd#b#r hazzeh wattib#t#h#û b#šeq w#n#lôz wattišš#nû 'l#yw 13 l#k#n
 yih#yeh l#k#em he#w#n hazzeh k#p#eres# n#p#l nib#eh b#h#ôm#h
 ni#g#b#h 'šer-pit#m l#p#et#a' y#b#ô' šib#r#h 14 ûš#b#r#h k#š#ber
 n#b#el yô#rîm k#t#ût# l# yah#m#l w#l#-yimm#s# b#im#k#itt#t#ô h#ere#
 lah#tôt# 'š miyy#qûd# w#lah#p# mayim miggeb#e' 15 kî k#h-'mar
 'd#n#y y#hwîh q#d#ôš yi#r#l b#šûb#h w#nah#at# tiww#š#ûn b#haš#q#t#
 ûb#b#it#h#h tih#yeh g#b#ûrat#k#em w#l# 'b#îtem 16 watt#m#rû l#-k#î
 'al-sûs n#nûs 'al-k#n t#nûsûn w#al-qal nir#k#b# 'al-k#n yiqqallû r#d#p#êk#em
 17 'elep# 'eh#d# mipp#nê ga'rat# 'eh#d# mipp#nê ga'rat# h#mišš#h t#nusû
 'ad# 'im-nôt#ar#tem katt#ren 'al-r#š h#h#r w#k#ann#s 'al-haggib#h
 18 w#l#k#n y#h#akkeh y#hw#h lah#nan#k#em w#l#k#n y#rûm
 l#rah#em#k#em kî-'l#hê miš#p#t# y#hw#h 'aš#rê k#l-h#ôk#ê lô 19 kî-'am
 b#s#iyyôn y#š#b# bîrûš#l#im b#k#ô l#-t#ib#keh h#nôn y#h#n#k# l#qôl
 za'qek# k#š#m#t#ô 'n#k# 20 w#n#t#an l#k#em 'd#n#y leh#em s#r#
 ûmayim l#h#as# w#l#-yikk#n#p# 'ôd# môreyk# w#h#yû 'êneyk#r#ô#
 'et#-môreyk# 21 w#z#neyk# tiš#ma'n#h d#b#r m#ah#reyk# l#m#r zeh
 hadderek# l#k#û b#ô kî t#a#mînu w#k#î t#a#m#îlû 22 w#t#imm#t#em
 'et#-s#ippûy p#sîlê k#as#pek# w#et#-p#uddat# mass#k#at# z#h#b#ek#
 tiz#r#m k#mô d#w#h s# 't#mar lô 23 w#n#t#an m#t#ar zar#k# 'šer-tiz#ra'
 'et#-h#d#m#h w#leh#em t#b#ûat# h#d#m#h w#h#y#h d#š#n w#š#m#n

yir#‘eh miq#neyk## bayyôm hahû’ kar nir#h##b# 24 w#h#’#l#p#îm w#h#’#y#rîm
‘#b##d#ê h#’#d##m#h b#lîl h##mîs# y#’k##lû ’#šer-z#reh b##rah#at#
ûb#ammiz#reh 25 w#h#y#h ‘al-k#l-har g#b##ah w#‘al k#l-gib##’#h ni###’#h
p#l#g#îm yib##lê-m#yim b#yôm hereg# r#b# bin#p##l mig##d#lîm 26 w#h#y#h
’ôr-hall#b##n#h k#’ôr hah#amm#h w#’ôr hah#amm#h yih#yeh šib##’#t#ayim
k#’ôr šib##’at# hayy#mîm b#yôm h##b##š y#hw#h ’et#-šeb#er ‘ammô ûmah#as#
makk#t#ô yir#p#’ 27 hinn#h š#m-y#hw#h b#’ mimmer#h##q b#’#r ‘appô
w#k##b#ed# ma###’#h ##p##t##yw m#l#’û za‘am ûl#šônô k#’š# ’#k##let#
28 w#rûh#ô k#nah#al šôt##p# ‘ad#-s#aww#’r yeh##s#eh lah#n#p##h g#ôyim
b#n#p#at# š#w#’ w#resen mat##’eh ‘al l#h##yê ‘ammîm 29 haššîr yih#yeh l#k#em
k#lêl hit##qaddeš-h##g# w##im#h#at# l#b##b# kahôl#k# beh##lîl l#b#ô’
b##har-y#hw#h ’el-s#ûr yi##r#’#l 30 w#hiš#mîa’ y#hw#h ’et#-hôd# qôlô
w#nah#at# z#rô’ô yar#’eh b#za‘ap# ‘ap# w#lahab# ’š# ‘ôk##l#h nep#es#
w#zerem w#’eb#en b#r#d# 31 kî-miqqôl y#hw#h y#h#at# ‘aššûr bašš#b#et#
yakkeh 32 w#h#y#h w#h#y#h k#l k#l ma‘#b#ar ma‘#b#ar mat#t##h mat#t##h
mûs#d##h mûs#d##h ’#šer ’#šer y#nûah# y#nûah# y#hw#h y#hw#h ‘#l#yw
‘#l#yw b#t#uppîm b#t#uppîm ûb##k#inn#rôt# ûb##k#inn#rôt# ûb##mil#h##môt#
ûb##mil#h##môt# t#nûp##h t#nûp##h b#m nil#h#am-b#m 33 kî-kî-’#rûk# ‘#rûk#
m#’et##mûl m#’et##mûl t#p##teh t#p##teh hî’ gam-lammelek# hî’ hûk##n
lammelek# he‘#mîq hûk##n hir#h#ib# he‘#mîq m#d#ur#t##hh hir#h#ib# ’š#
m#d#ur#t##hh w#‘#s#îm ’š# har#b#h w#‘#s#îm niš#mat# har#b#h y#hw#h
niš#mat# k#nah#al y#hw#h g#p##rît# k#nah#al b#‘#r#h g#p##rît# b#hh b#‘#r#h
b#hh 31 1 hôy hayy#r#d#îm mis##rayim l#‘ez#r#h ‘al-sûsîm yišš#’#nû
wayyib##t##hû ‘al-rek#eb# kî r#b# w#‘al p#r#šîm kî-‘#s##mû m#’#d# w#l#’
š#’û ‘al-q#d#ôš yi##r#’#l w#’et#-y#hw#h l#’ d##r#šû 2 w#g#am-hû’ h##k##m
wayy#b##’ r#’ w#’et#-d#b##r#yw l#’ h#sîr w#q#m ‘al-bêt# m#r#’îm
w#‘al-‘ez#rat# p#‘#lê ’#wen 3 ûmis##rayim ’#d##m w#l#’-’#l w#sûsêhem b##r
w#l#’-rûah# wayhw#h yat#t#eh y#d#ô w#k##šal ‘ôz#r w#n#p#al ‘#zur
w#yah##d#w kull#m yik##l#yûn 4 kî k##h ‘#mar-y#hw#h ‘#lay ka’#šer yeh#geh
h#’ar#y#h w#hakk#p#îr ‘al-t#ar#pô ’#šer yiqq#r#’ ‘#l#yw m#l#’ r#’îm miqqôl#m
l#’ y#h##t# ûm#h#môn#m l#’ ya‘#neh k#n y#r#d# y#hw#h s##b##’ô#t# lis##b#’
‘al-har-s#iyyôn w#‘al-gib##’#t##hh 5 k#s#ipp#rîm ‘#p#ô#t# k#n y#g##n y#hw#h
s##b##’ô#t# ‘al-y#rûš#l#im g#nôn w#his#s#îl p#s#ah# w#him#lî# 6 šûb#û la’#šer
he‘#mîqû s#r#h b#nê yi##r#’#l 7 kî bayyôm hahû’ yim#’#sûn ’îš ‘#lîlê k#as#pô
we’#lîlê z#h#b#ô ’#šer ‘##û l#k#em y#d#êk#em h##t##’ 8 w#n#p#al ‘aššûr
b#h#ereb# l#’-’îš w#h#ereb# l#’-’#d##m t#’k##lennû w#n#s lô mipp#nê-h#ereb#
ûb#ah#ûr#yw l#mas yih#yû 9 w#sal#’ô mimm#g#ôr ya‘#b#ôr w#h#attû minn#s
##r#yw n#’um-y#hw#h ’#šer-’ûr lô b#s#iyyôn w#t#annûr lô bîrûš#l#im 32 1 h#n
l#s#ed#eq yim#l#k#-melek# ûl##rîm l#miš#p#t# y###rû 2 w#h#y#h-’îš
k#mah##b##’-rûah# w#s#t#er z#rem k#p#al#g#ê-mayim b#s##yôn k#s##l
sela-’k#b##d# b#’eres# ‘#y#p##h 3 w#l#’ t#îš#‘eyn#h ‘ênê r#’îm w#’#z#nê
š#m#’îm tiq#šab##n#h 4 ûl#b#ab# nim#h#rîm y#b#în l#d##’at# ûl#šôn ‘îl#g#îm
t#mah#r l#d#abb#r s##h#ô#t# 5 l#’-yiqq#r#’ ‘ôd# l#n#b##l n#d#îb# ûl#k#îlay l#’
y#’#m#r sôa’ 6 kî n#b##l n#b##l#h y#d#abb#r w#libbô ya‘##eh-’#wen la‘##ô#t#
h##nep# ûl#d#abb#r ‘el-y#hw#h tô#h l#h#rîq nep#eš r#’#b# ûmaš#qeh s##m#’
yah##sîr 7 w#k##lay k#l#yw r#’îm hû’ zimmô#t# y#’#s# l#h#abb#l ‘#niyyîm
b#’im#rê-šeqer ûb##d#abb#r ‘eb##yôn miš#p#t# 8 w#n#d#îb# n#d#îb#ô#t# y#’#s#

w#hû' 'al-n#d#îb#ô#t# y#qûm 9 n#šîm ša'#nannô#t# q#m#n#h š#ma'#n#h qôlî
 b#nô#t# b#t#h#ô#t# ha'#z#nn#h 'im#r#t#î 10 y#mîm 'al-š#n#h tir#gaz#n#h
 b#t#h#ô#t# kî k#l#h b##s#îr '#sep# b#lî y#b#ô' 11 h#îr#d#û ša'#nannô#t# r#g##z#h
 b#t#h#ô#t# p#š#t#h#h w#'#r#h wah##g#ô#r#h 'al-h##l#s##yîm 12 'al-š#d#ayîm
 s#p##d#îm 'al-##d#ê-h#emed# 'al-gep#en p#riyy#h 13 'al 'ad##mat# 'ammî qô#s#
 š#mîr ta'#leh kî 'al-k#l-b#t#tê m##ô# qîr#y#h 'allîz#h 14 kî-'ar#môn nut#t#š
 h#môn 'îr 'uzz#b# '#p#el w#b#ah#an h#y#h b##'ad# m#'#rô#t# 'ad#-'ôl#m
 m##ô# p#r#îm mir#'#h '#d##rîm 15 'ad#-y#'#reh '#lênû rûah# mimm#rôm
 w#h#y#h mid##b#r lakkar#mel w#hakkar#mel layya'ar y#h##š#b# 16 w#š#k#an
 bammid##b#r miš#p#t# û#s##d##q#h bakkar#mel t#š#b# 17 w#h#y#h ma'###h
 has#s##d##q#h š#lôm wa'#b##d#at# has#s##d##q#h haš#q#t# w#b#et#ah#
 'ad#-'ôl#m 18 w#y#šab# 'ammî bin#w#h š#lôm ûb##miš#k#nô#t# mib##t#ah#îm
 ûb#im#nûh##t# ša'#nannô#t# 19 ûb##rad# b#red#et# hayy#ar ûb#aššip##l#h
 tiš#pal h#îr 20 'aš#rêk#em z#r#ê 'al-k#l-m#yîm m#šall#h#ê reg#el-haššôr
 w#hah##môr 33 1 hôy šôd##d# w#att#h l# 'š#d#ûd# ûb#ôg##d#
 w#l#-'b##g##d#û b#ô kah#t#im#k## šôd##d# tûššad# kann#l#t##k## lib##g#d#
 yib##g#d#û-b##k# 2 y#hw#h h##nn#nû l#k## qîw#înû h#y#h z#r#'#m
 labb#q#rîm 'ap#-y#šû'#t##nû b#'#t# s##r#h 3 miqqôl h#môn n#d##d#û 'ammîm
 m#rôm#mut#ek## n#p##s#û gôyîm 4 w#ussap# š#lal#k#em '#sep# heh##sîl
 k#maššaq g#b#îm šôq#q bô 5 ni##g#b# y#hw#h kî š#k##n m#rôm mill# 's#iyyôn
 miš#p#t# û#s##d##q#h 6 w#h#y#h 'mûnat# 'itteyk## h##sen y#šû'#t#
 h##k##mat# w#d##'at# yîr#at# y#hw#h hî' 'ô#rô 7 h#n 'er#ell#m s##'qû
 h#us##h mal#'#k#ê š#lôm mar yib##k#yûn 8 n#šammû m#sillô#t# š#b#at# '#b##r
 'rah# h#p##r b#rî#t# m#as '#rîm l# h##šab# 'nôš 9 'b#al 'um#l#l#h 'res#
 heh##pîr l#b##nôn q#mal h#y#h hašš#rôn k#'#r#b##h w#n#'#r b#š#n
 w#k#ar#mel 10 'att#h 'qûm y#mar y#hw#h 'att#h 'rôm#m 'att#h 'enn##'
 11 tah#rû h##šaš t#l#d#û qaš rûh##k#em 'š# t#k#al#k#em 12 w#h#yû 'ammîm
 mi##r#p#ô#t# îd# qô#s#îm k#sûh#îm b#'#š yîs#s#attû 13 šîm#û r#h#ôqîm 'šser
 '##î#î îd##û q#rôb#îm g#b#ur#t#î 14 p#h##d#û b##s#iyyôn h#at#t#îm
 'h##z#h r#'#d##h h##n#p#îm mî y#g#ûr l#nû 'šš 'ôk##l#h mî-y#g#ûr l#nû
 môq#d#ê 'ôl#m 15 h#l#k# s##d##qô#t# w#d##b##r mēš#rîm m#'#s b#b#es#a'
 ma'#šaqqô#t# n#'#r kapp#yw mitt#m#k# bašš#h#ad# 't##m '#z#nô mišš#m#a'
 d#mîm w#'#s##m 'ên#yw m#r#î#ô#t# b#r# 16 hû' m#rômîm yîš#k#n m#s##d#ô#t#
 s#l#îm mi##gabbô lah##mô nitt#n mēm#yw ne'#m#nîm 17 melek# b#y#p#yô
 teh##zeyn#h 'êneyk## tir#eyn#h 'eres# mar#h#aqqîm 18 libb#k## yeh#geh 'êm#h
 'ayy#h s#p##r 'ayy#h š#q#l 'ayy#h s#p##r 'et#-hammig##d#lîm 19 'et#-'am nô#z
 l# 'tîr#eh 'am 'im#qê ##p##h mišš#môa' nil#ag# l#šôn 'ên bîn#h 20 h##z#h
 s#iyyôn qîr#yat# mô#d##nû 'êneyk## tîr#eyn#h y#rûš#laim n#weh ša'#n#n
 'hel bal-yis##n bal-yissa' y#t##d##t#y#w l#nes#ah# w#k##l-h##b##l#y#w
 bal-yinn#t##qû 21 kî 'im-š#m 'addîr y#hw#h l#nû m#qôm-n#h#rîm y#'#rîm
 rah##b#ê y#d##yîm bal-t#lek# bô 'nî-šayit# w#s#î 'addîr l# 'ya'ab##rennû 22 kî
 y#hw#h š#p##t#nû y#hw#h m#h##q#q#nû y#hw#h mal#k#nû hû' yôšî'#nû
 23 nit#t#šû h##b##l#yîk# bal-y#h#aazz#qû k##n-t#r#n#m bal-p#r##û n#s '#z
 h#ullaq 'ad#-š#l#l mar#beh pis#h#îm b#z#zû b#az 24 ûb#al-y#mar š#k##n
 h##lî#î h#'#m hayy#š#b# b#hh n##u' 'w#n 34 1 qîr#b#û g#ôyîm liš#m#a'
 ûl#ummîm haq#šîb#û tiš#ma' h#'#res# ûm#l#h#h t#b##l w#k##l-s#e'#s##eyh#
 2 kî qes#ep# layhw#h 'al-k#l-haggôyîm w#h##m#h 'al-k#l-s##b##m#

heh##rîm#m n#t##n#m lat#t##b#ah# 3 w#h#al#lêhem yuš#l#k#û ûp#ig##rêhem
 ya#’leh b##’š#m w#n#massû h#rîm midd#m#m 4 w#n#maqqu k#l-s##b##’
 hašš#mayim w#n#g##llû k#ass#p#er hašš#m#yim w#k##l-s##b##’#m yibbôl
 kin#b##l ‘#leh miggep#en ûk##n#b#elet# mitt#’#n#h 5 kî-riww#t##h
 b#ašš#mayim h#ar#bî hinn#h ‘al-’#d#ôm t#r#d# w#’al-’am h#er#mî l#miš#p#t#
 6 h#ereb# layhw#h m#l#’#h d##m huddaš#n#h m#h##leb# middam k#rîm
 w#’attûd#îm m#h##leb# kil#yôt# ’êlîm kî zeb#ah# layhw#h b#b##s##r#h
 w#t#eb#ah# g#d#ôl b#’eres# ’#d#ôm 7 w#y#r#d#û r#’#mîm ‘imm#m ûp##rîm
 ‘im-’abbîrîm w#riww#t##h ‘ar#s##m midd#m wa#’p##r#m m#h##leb#
 y#d#ušš#n 8 kî yôm n#q#m layhw#h š#nat# šillûmîm l#rîb# s#iyyôn
 9 w#nehep##k#û n#h##leyh# l#zep#et# wa#’p##r#h l#g##p##r#t# w#h#y#t##h
 ‘ar#s##h l#zep#et# b#’#r#h 10 lay#l#h w#yôm#m l#’ t#ik##beh l#’ôl#m ya#’leh
 ‘š#n#h middôr l#d#ôr teh##r#b# l#n#s#ah# n#s##h#îm ‘ên ‘#b##r# b#h
 11 wîr#šûh# q#’at# w#qippôd# w#yan#šôp# w#’#r#b# yiš#k#nû-b##h w#n#t##h
 ‘#leyh# qaw-t##hû w#’ab##nê-b##hû 12 h##reyh# w#’ên-š#m m#lûk##h yiq#r#’û
 w#k##l-#reyh# yih#yû ‘#p#es 13 w#’#l#t##h ‘ar#m#n#t#eyh# sîrîm qimmô#
 w#h#ôah# b#mib##s##reyh# w#h#y#t##h n#w#h t#annîm h#s#îr lib##nôt#
 ya#’n#h 14 ûp##g##šû s#iyyîm ‘et#-’iyyîm w###’îr ‘al-r#’#hû yiq#r#’ ‘ak#-š#m
 hir#gî#h llîlî# ûm#s##’#h l#h#h m#nôah# 15 š#mm#h qinn#n#h qippôz
 watt#mall#t# ûb##q#’#h w#d##g##r#h b##s#ill#h ‘ak#-š#m niq#b#s#û d#ayyôt#
 ‘išš#h r#’ût##h 16 dîr#šû m#’al-s#p#er y#hw#h ûq#r#’û ‘ah#at# m#h#nn#h l#’
 ne#’d#r#h ‘išš#h r#’ût##h l#’ p##q#d#û kî-p#î hû’ s#iww#h w#rûh#ô hû’
 qibb#s##n 17 w#hû’-hippîl l#hen gôr#l w#y#d#ô h#ill#qatt#h l#hem baqq#w
 ‘ad#-’ôl#m yîr#šûh# l#d#ôr w#d#ôr yiš#k#nû-b##h 35 1 y##u#ûm mid##b#r
 w#s#iyy#h w#t##g##l ‘#r#b##h w#t#ip##rah# kah##b#as#s##let# 2 p#r#ah#
 tip##rah# w#t##g##l ‘ap# gîlat# w#rann#n k#b#ôd# hall#b##nôn nittan-l#h
 h#d#ar hakkar#mel w#hašš#rôn h#mm#h yir#’û k##b#ôd#-y#hw#h h#d#ar
 ‘#l#hê# 3 h#azz#qû y#d#ayim r#p#ôt# ûb#ir#kayim k#š#lôt# ‘amm#s#û 4 ‘im#rû
 l#nim#h#rê-l#b# h#iz#qû ‘al-ûr#’û hinn#h ‘#l#hêk#em n#q#m y#b#ô’ g#mûl
 ‘#l#hîm hû’ y#b#ô’ w#y#ša#’k#em 5 ‘#z tipp#qah##n#h ‘ênê ‘iw#rîm w#’#z#nê
 h##r#šîm tipp#t#ah##n#h 6 ‘#z y#d#all#g# k#’ayy#l piss#ah# w#t##r#n l#šôn
 ‘ill#m kî-nib##q#’û b#ammid##b#r mayim ûn#h##lîm b#’#r#b##h 7 w#h#y#h
 hašš#r#b# la#’g#am w#s#imm#’ôn l#mabbû’ê m#yim bin#w#h t#annîm
 rib##s##h h#s#îr l#q#neh w#g##me’ 8 w#h#y#h-š#m mas#lûl w#d#erek#
 w#d#erek# haqq#d#eš yiqq#r#’ l#h#h l#’-ya#’ab##rennû t##m#’ w#hû’-l#mô
 h#l#k# derek# we#’wîlîm l#’ yit##’û 9 l#’-yih#yeh š#m ‘ar#y#h ûp##rîs#
 h#ayyôt# bal-ya#’lenn#h l#’ t#imm#s##’ š#m w#h#l#k#û g#’ûlîm 10 ûp##d#ûyê
 y#hw#h y#šub#ûn ûb##’û s#iyyôn b#rinn#h w##im#h#at# ‘ôl#m ‘al-r#’š#m
 ###ôn w##im#h##h ya##îg#û w#n#sû y#g#ôn wa#’n#h##h 36 1 way#hî b#’ar#ba#
 ‘e##r#h š#n#h lammelek# h#iz#qiy#hû ‘#l#h san#h##rîb# melek#-’aššûr ‘al
 k#l-’#rê y#hûd##h habb#s#urôt# wayyit##p##m 2 ‘et#-wayyiš#lah#
 rab#-mek#-š#q#h ‘aššûr mill#k#îš ‘et#-y#rûš#la#m#h rab#-’el-š#q#h
 hammelek# mill#k#îš h#iz#qiy#hû y#rûš#la#m#h b#h#êl ‘el-k#b##d#
 hammelek# wayya#’m#d# h#iz#qiy#hû bit##’#lat# b#h#êl habb#r#k##h
 k#b##d# h#’el#yôn#h wayya#’m#d# bim#sillat# bit##’#lat# ##d##h habb#r#k##h
 k#ôb##s h#’el#yôn#h bim#sillat# ##d##h k#ôb##s 3 wayy#s##’ ‘#l#yw ‘el#y#qîm
 ben-h#il#qiy#hû ‘#šer ‘al-habb#yit# w#šeb##n#’ hass#p##r w#yô#’h#

's#p# hammaz#kîr 4 wayy#mer 'lêhem rab#-š#q#h 'im#rû-n#
 'el-h#iz#qiyy#hû k#h-'#mar hammelek# hagg#d#ôl melek# 'aššûr m#h
 habbit#t##h#ôn hazzeh 'šer b#t##h##t# 5 'mar#û 'ak#-d#b#ar-#p##t#ayim
 's##h ûg##b#ûr#h lammil#h##m#h 'att#h 'al-mî b##t#ah##t# kî m#rad##t# bî
 6 hinn#h b##t#ah##t# 'al-miš#enet# haqq#neh h#r#s#ûs# hazzeh 'al-mis##rayim
 'šer yiss#m#k# 'îš '#l#yw ûb##' b##k#appô ûn#q#b##hh k#n par#'#h
 melek#-mis##rayim l#k##l-habb#t##h#îm '#l#yw 7 w#k#î-t##mar 'lay
 'el-y#hw#h '#l#hênû b#t##h##nû h#lô'-hû' 'šer h#sîr h#iz#qiyy#hû
 'et#-b#m#t##yw w#et#-miz#b#h##t##yw wayy#mer lîhûd##h w#lîrûš#laim
 lip##nê hammiz#b#ah# hazzeh tiš#tah##wû 8 w#att#h hit##reb# n#'
 'et#-d##nî hammelek# 'aššûr w#ett#n#h l#k## 'al#payim sûsîm 'im-tûk#al
 l#t#et# l#k## r#k##b#îm '#lêhem 9 w#êk# t#šîb# 't# p#nê p#ah#at# 'ah#ad#
 'ab##d#ê 'd##nî haq#t#annîm wattib##t#ah# l#k## 'al-mis##rayim l#rek#eb#
 ûl#p##r#sîm 10 w#att#h h#mibbal#d#ê y#hw#h '#lî#î 'al-h#res# hazz#t#
 l#haš#h#î#t##h#h y#hw#h '#mar '#lay '#l#h 'el-h#res# hazz#t# w#haš#h#î#t##h#h
 11 wayy#mer 'el#y#qîm w#šeb##n# w#yô#h# 'el-rab#-š#q#h dabber-n#'
 'el-#b##d#eyk## 'r#mî# kî š#m#îm 'n#h##nû w#al-t#d#abb#r '#lênû
 y#hûd#î#t# b#'#z#nê h#'#m 'šer 'al-hah#ôm#h 12 wayy#mer wayy#mer
 rab#-rab#-š#q#h š#q#h ha'el ha'el 'd##neyk## 'd##neyk## w#leyk##
 w#leyk## š#l#h#anî š#l#h#anî 'd##nî 'd##nî l#d#abb#r l#d#abb#r
 'et#-et#-hadd#b##rîm hadd#b##rîm h#'#lleh h#'#lleh h#l#h# h#l#h#
 'al-'al-h#'#n#sîm h#'#n#sîm hayy#š#b#îm hayy#š#b#îm 'al-'al-hah#ôm#h
 hah#ôm#h le'#k##l le'#k##l s#ô#t##m 'et#-w#lîš#tôt# s#ô#t##m mêmê
 w#lîš#tôt# rag##lêhem 'et#-imm#k#em mêmê rag##lêhem 'imm#k#em
 13 wayya#m#d# rab#-š#q#h wayyiq#r# b##qôl-g#d#ôl y#hûd#î#t# wayy#mer
 šim#û 'et#-dib##rê hammelek# hagg#d#ôl melek# 'aššûr 14 k#h '#mar
 hammelek# 'al-yašši' l#k#em h#iz#qiyy#hû kî l#-yûk#al l#has#s#îl 'et##k#em
 15 w#al-yab##t#ah# 'et##k#em h#iz#qiyy#hû 'el-y#hw#h l#m#r has#s#îl
 yas#s#îl#nû y#hw#h l#t#inn#t##n h#îr hazz#t# b#yad# melek# 'aššûr
 16 'al-tiš#m#û 'el-h#iz#qiyy#hû kî k##h '#mar hammelek# 'aššûr '##û-ittî
 b##r#k##h ûs##û '#lay w#ik##lû 'îš-gap##nô w#îš t#'#n#t#ô ûš#t#û 'îš
 mê-b#ôrô 17 'ad#-b#î w#l#qah##û 'et##k#em 'el-'eres# k#ar#s##k#em 'eres#
 d#g##n w#t#îrôš 'eres# leh#em ûk##r#mîm 18 pen-yassî# 'et##k#em
 h#iz#qiyy#hû l#m#r y#hw#h yas#s#îl#nû hahis#s#îlû '#l#hê haggôyim 'îš
 'et#-ar#s#ô miyyad# melek# 'aššûr 19 'ayy#h '#l#hê h##m#t# w#ar#p#d# 'ayy#h
 '#l#hê s#p#ar#w#yim w#k#î-his#s#îlû 'et#-š#m#rôn miyy#d#î 20 mî b#k##l-'#l#hê
 h#r#s#ô#t# h#'#lleh 'šer-his#s#îlû 'et#-ar#s##m miyy#d#î kî-yas#s#îl y#hw#h
 'et#-y#rûš#laim miyy#d#î 21 wayyah##rîšû w#l#-#nû 't#ô d#b##r kî-mis##wat#
 hammelek# hî' l#m#r l#t#a#nuhû 22 wayy#b## 'el#y#qîm ben-h#il#qiyy#hû
 'šer-'al-habbayit# w#šeb##n# hassôp##r w#yô#h# ben-'s#p# hammaz#kîr
 'el-h#iz#qiyy#hû q#rû'ê b##g##d#îm wayyaggîd#û lô 't# dib##rê rab#-š#q#h
 37 1 way#hî kiš#m#a' hammelek# h#iz#qiyy#hû wayyiq#ra' 'et#-b#g##d#y#w
 wayyit##kas ba###q wayy#b## bêt# y#hw#h 2 wayyiš#lah# 'et#-'el#y#qîm
 'šer-'al-habbayit# w#t#šeb##n# hassôp##r w#t#zîq#nê hakk#h#nîm
 mit##kassîm ba#aq#îm 'el-y#ša'y#hû b#en-'môs# hann#b#î' 3 wayy#m#rû
 '#l#yw k#h '#mar h#iz#qiyy#hû yôm-s##r#h w#t#ôk##h##h ûn#s##h hayyôm
 hazzeh kî b##û b##nîm 'ad#-maš#b#r w#k##ah# 'ayin l#l#d##h 4 'ûlay yiš#ma'

y#hw#h '#l#heyk## '#t# dib##rê rab#-š#q#h '#šer š#l#h#ô melek#-'aššûr
 '#d##n#yw l#h##r#p# '#l#hîm h#ay w#h#ôk#fiah# badd#b##rîm '#šer š#ma'
 y#hw#h '#l#heyk## w#n###'t## t##p#ill#h b#ad# hašš#'#rî# hannim#s##'h
 5 wayy#b##'û 'ab##d#ê hammelek# h#iz#qiyy#hû 'el-y#ša'#y#hû 6 wayy#mer
 '#lêhem y#ša'#y#hû k#h t##'m#rûn 'el-'#d##nêk#em k#h '#mar y#hw#h 'al-tîr#'
 mipp#nê hadd#b##rîm '#šer š#ma'#t# '#šer gidd#p#û na'#rê melek#-'aššûr 'ô#t#
 7 hin#nî nô#t##n bô rûah# w#š#ma' š#mû#h w#š#b# 'el-'ar#s#ô w#hippal#tûw
 bah#ereb# b#ar#s#ô 8 wayy#š#b# rab#-š#q#h wayyim#s##' 'et#-melek# 'aššûr
 nil#h##m 'al-lib##n#h kî š#ma' kî n#sa' mill#k#iš 9 wayyiš#ma' 'al-tir#h#q#h
 melek#-kûš l#m#r y#s##' l#hill#h##m 'itt#k# wayyiš#ma' wayyiš#lah#
 mal#'#k#îm 'el-h#iz#qiyy#hû l#m#r 10 k#h t##'m#rûn 'el-h#iz#qiyy#hû
 melek#-y#hûd##h l#m#r 'al-yaššî#k## '#l#heyk## '#šer 'att#h bôt##ah# bô
 l#m#r l#t#inn#t##n y#rûš#laim b#yad# melek# 'aššûr 11 hinn#h 'att#h š#ma'#t#
 '#šer '##û mal#k#ê 'aššûr l#k##l-h#'#r#s#ô#t# l#hah##rîm#m w#att#h tinn#s##l
 12 hahis#s#îlû 'ô#t##m '#l#hê haggôyim '#šer hiš#h#î#t#û '#b#ô#t#ay 'et#-gôz#n
 w#et#-h##r#n w#res#ep# ûb##nê-'ed#en '#šer bit##la#### 13 'ayy#h
 melek#-h##m#t# ûmelek# 'ar#p#d# ûmelek# l#îr s#p#ar#w#yim h#na'
 w#iww#h 14 wayyiqqah# h#iz#qiyy#hû 'et#-hass#p##rîm miyyad#
 hammal#'#k#îm wayyiq#r#hû wayya'al bê#t# y#hw#h wayyip#r####hû
 h#iz#qiyy#hû lip##nê y#hw#h 15 wayyit##pall#l h#iz#qiyy#hû 'el-y#hw#h l#m#r
 16 y#hw#h s##b##'ô#t# '#l#hê yi##r#l# y#š#b# hakk#rub#îm 'att#h-hû' h#l#hîm
 l#b#add#k## l#k##l mam#l#k#ô#t# h#'#res# 'att#h '##î#t# 'et#-hašš#mayim
 w#et#-h#'#res# 17 hat#t##h y#hw#h '#z#n#k## ûš#m# 'p#qah# y#hw#h 'ênek##
 ûr#h# ûš#ma' '#t# k#l-dib##rê san#h##rîb# '#šer š#lah# l#h##r#p# '#l#hîm h##y
 18 '#m#n#m y#hw#h heh##rîb#û mal#k#ê 'aššûr 'et#-k#l-h#'#r#s#ô#t#
 w#et#-'ar#s##m 19 w#n#t##n 'et#-'#l#hêhem b#'#š kî l# '#l#hîm h#mm#h kî
 'im-ma'####h y#d#ê-'#d##m '#s# w#eb#en way#abb#d#ûm 20 w#att#h y#hw#h
 '#l#hêhû h#ôšî#nû mî#d#ô w#y#d##'û k#l-mam#l#k#ô#t# h#'#res# kî-'att#h
 y#hw#h l#b#addek## 21 wayyiš#lah# y#ša'#y#hû b#en-'#môs# 'el-h#iz#qiyy#hû
 l#m#r k#h-'#mar y#hw#h '#l#hê yi##r#l# '#šer hit##pallal#t# 'lay
 'el-san#h##rîb# melek# 'aššûr 22 zeh hadd#b##r '#šer-dibber y#hw#h '#l#yw
 b#z#h l#k## l#'#g##h l#k## b#t#ûlat# bat#-s#iyyôn 'ah##reyk## r#š h#nî#h
 bat# y#rûš#l#im 23 'et#-mî h##rap##t# w#g#iddap##t# w#al-mî h#rîmô#t##h qqôl
 watti####' m#rôm 'êneyk## 'el-q#d#ôš yi##r#l# 24 b#yad# 'b##d#eyk##
 h##rap##t# '#d##n#y watt#mer b#r#b# rik##bî '#nî 'lî#t#î m#rôm h#rîm
 yar#k#t#ê l#b##nôn w#ek##r#t# qômat# 'r#z#yw mib##h#ar b#r#š#yw
 w#b#ô# m#rôm qis#s#ô ya'ar kar#millô 25 '#nî qar#tî w#š#t#î#t#î m#yim
 w#ah##rib# b#k#ap#-p#'#may k#l y#'#rê m#s#ô# 26 h#lô-'š#ma'#t# l#m#r#h#ôq
 'ô#t##h#h '##î#t#î mîmê qed#em wîs#ar#ûh# 'att#h h#b##'t#îh# ût##hî l#haš#ô#t#
 gallîm nis#s#îm 'rîm b#s#urô#t# 27 w#y#š#b#êhen qis##rê-y#d# h#attû w#b##šû
 h#yû '##eb# ##d#eh wîraq deše' h#s#îr gaggô#t# ûš#d##m#h lip##nê q#m#h
 28 w#šîb##t#k## w#s##'t#k## ûb#ô#k## y#d##'û w#t# hit##raggez#k##
 '#l#y 29 ya'an hit##raggez#k## 'lay w#ša'#nan#k## '#l#h b##'z#n#y w##am#tî
 h#ah#î b#appek## ûmit##gî bi##p##t#eyk## wah#šîb##t#îk## badderek#
 '#šer-b#t## b#hh 30 w#zeh-ll#k## h#ô#t# '#k#ôl hašš#n#h s#p#îah# ûb#ašš#n#h
 hašš#nî#t# š#h#îs ûb#ašš#n#h hašš#lîšî#t# zir#û w#qis##rû w#nit##'û k##r#mîm
 w#ik##lû p#ir#y#m 31 w#y#s#p##h p#lê#at# bêt#-y#hûd##h hanniš#'#r#h š#reš

l#m#t#t##h w#‘###h p##r l#m#‘#l#h ³² kî mîrûš#laim t#s##’ š#’rî#t# ûp##lê#h
 m#har s#iyyôn qin#’at# y#hw#h s##b##’ô# ta’##eh-zz#’t# ³³ l#k##n k#h-’#mar
 y#hw#h ‘el-melek# ‘aššûr l#’ y#b#ô’ ‘el-h#’îr hazz#’t# w#l#’-yôreh š#m h##s#
 w#l#’-y#qadd#menn#h m#g##n w#l#’-yiš#p#k# ‘#leyh# s#l#l#h ³⁴ badderek#
 ‘#šer-b#’ b#hh y#šûb# w#’el-h#’îr hazz#’t# l#’ y#b#ô’ n#’um-y#hw#h
³⁵ w#g#annô#t# ‘al-h#’îr hazz#’t# l#h#ôš#’hh l#ma#’nî ûl#ma#’an d#wid# ‘ab##dî
³⁶ wayy#s##’ mal#’ak# y#hw#h wayyakkeh b#mah##n#h ‘aššûr m#’#h ûš#m#nîm
 wah##mišš#h ‘#lep# wayyaš#kîmû b#abb#qer w#hinn#h k#ull#m p#g##rîm
 m#t#îm ³⁷ wayyissa# wayy#lek# wayy#š#b# san#h##rîb# melek#-’aššûr
 wayy#šeb# b#nî#w#h ³⁸ way#hî hû’ miš#tah##weh bê#t# nis#r#k# ‘#l#h#yw
 w#’ad##rammelek# w##ar#’es#er b#n#yw hikkuhû b#ah#ereb# w#h#mm#h
 nim#l#t#û ‘eres# ‘#r#r#t# wayyim#l#k# ‘#sar-h#add#n b#nô tah##t#yw
38 ¹ bayy#mîm h#h#m h##l#h h#iz#qiyy#hû l#mû#t# wayy#b#ô’ ‘#l#yw
 y#ša#’y#hû b#en-’#môs# hann#b#î’ wayy#’mer ‘#l#yw k#h-’#mar y#hw#h s#aw
 l#b#ê#t#ek## kî m#t# ‘att#h w#l#’ t#ih##yeh ² wayyass#b# h#iz#qiyy#hû p#n#yw
 ‘el-haqqîr wayyit##pall#l ‘el-y#hw#h ³ wayy#’mar ‘#nn#h y#hw#h z#k##r-n#’
 ‘#t# ‘#šer hit##hallak##t# l#p##neyk## be#’met# ûb##l#b# š#l#m w#hat#t#ôb#
 b#’êneyk## ‘##t#î wayy#b##k h#iz#qiyy#hû b#k#î g##d#ôl ⁴ way#hî
 d#b#ar-y#hw#h ‘el-y#ša#’y#hû l#’m#r ⁵ h#lôk# w#’#mar#t# ‘el-h#iz#qiyy#hû
 k#h-’#mar y#hw#h ‘#l#hê d#wid# ‘#b#îk## š#ma#’t# ‘et#-t#p#ill#t#ek## r#’î#t#
 ‘et#-dim#’#t#ek## hin#nî yôsip# ‘al-y#meyk## h##m#š ‘e##r#h š#n#h
⁶ ûmikkap# melek#-’aššûr ‘as#s#îl#k## w#’#t# h#’îr hazz#’t# w#g#annô#t#
 ‘al-h#’îr hazz#’t# ⁷ w#zeh-ll#k## h#’ô#t# m#’#t# y#hw#h ‘#šer ya’##eh y#hw#h
 ‘et#-hadd#b##r hazzeh ‘#šer dibb#r ⁸ hin#nî m#šîb# ‘et#-s##l hamma#’lô#t# ‘#šer
 y#r#d##h b##ma#’lô#t# ‘#h##z baššemeš ‘#h##rannî#t# ‘e#er ma#’lô#t# watt#š#b#
 haššemeš ‘e#er ma#’lô#t# bamma#’lô#t# ‘#šer y#r#d##h ⁹ mik##t#b#
 l#h#iz#qiyy#hû melek#-y#hûd##h bah##l#t#ô way#h#î m#h##l#yô ¹⁰ ‘#nî
 ‘#mar#t# bid##mî y#may ‘#l#k##h b#ša#’rê š#’ôl puqqad##t# yet#er š#nôt##y
¹¹ ‘#mar#t# l#’-’er#’eh y#hh y#hh b#’eres# hah#ayyîm l#’-’abbî#t# ‘#d##m ‘ôd#
 ‘im-yôš#b#ê h##d#el ¹² dô#rî nissa# w#nig##l#h minnî k#’#hel r#’î qippad##t#
 k##’#r#g# h#ayyay middall#h y#b#as#s##’#nî miyyôm ‘ad#-lay#l#h taš#lîm#nî
¹³ šiw#wî#t# ‘ad#-b#qer k#’#rî k#n y#šabb#r k#l-’as##môt##y miyyôm
 ‘ad#-lay#l#h taš#lîm#nî ¹⁴ k#sûs ‘#g#ûr k#n ‘#s#ap##s##p# ‘eh#geh kayyôn#h
 dallû ‘ênay lamm#rôm ‘#d##n#y ‘#š#q#h-llî ‘#r#b##nî ¹⁵ m#h-’#d#abb#r
 w#’#mar-lî w#hû’ ‘###h ‘eddaddeh k##l-š#nôt#ay ‘al-mar nap##šî ¹⁶ ‘#d##n#y
 ‘#lêhem yih##yû ûl#k##l-b#hen h#ayyê rûh#î w#t#ah##lîm#nî w#hah##y#nî
¹⁷ hinn#h l#š#lôm mar-lî m#r w#’att#h h##šaq#t# nap##šî miššah#at# b#lî kî
 hiš#lak##t# ‘ah##rê g##w#k## k#l-h##t##’#y ¹⁸ kî l#’ š#’ôl tôd#ekk# m#wet#
 y#hal#lekk# l#’-y##abb#rû yôr#d#ê-b#ôr ‘el-’#mittek## ¹⁹ h#ay h#ay hû’
 yôd#ek## k#mônî hayyôm ‘#b# l#b##nîm yôd#îa# ‘el-’#mittek## ²⁰ y#hw#h
 l#h#ôš#’nî ûn#g#inôt#ay n#nagg#n k#l-y#mê h#ayyê#nû ‘al-bê#t# y#hw#h
²¹ wayy#’mer y#ša#’y#hû yi##’û d#b#elet# t#’#nîm w#yim#r#h#û ‘al-hašš#h#în
 w#yeh#î ²² wayy#’mer h#iz#qiyy#hû m#h ‘ô#t# kî ‘e#’leh bê#t# y#hw#h **39** ¹ b#’#t#
 hahiw’ š#lah# m#r#d#ak# bal#’#d##n ben-bal#’#d##n melek#-b#b#el s#p##rîm
 ûmin#h##h ‘el-h#iz#qiyy#hû wayyiš#ma#’ kî h##l#h wayyeh##z#q ² wayyi##mah#
 ‘#lêhem h#iz#qiyy#hû wayyar#’#m ‘et#-bê#t# n#k##t#ô ‘et#-hakkesep#
 w#’et#-hazz#h#b# w#’et#-habb##mîm w#’#t# haššemen hat#t#ôb# w#’#t#

bêth k#l#yw w#'#t# k#l-'#šer nim#s##' b#'#s##r#t##yw l#'-h#y#h d##b##r '#šer
 l#'-her#'#m h#iz#qiy#hû b#b#ê#ô ûb##k##l-mem#šal#tô 3 wayy#b##'
 y#ša'#y#hû hann#b#î' 'el-hammelek# h#iz#qiy#hû wayy#mer '#l#yw m#h
 '#m#rû h#'#n#šîm h#'#lleh ûm#ayin y#b##'û '#leyk## wayy#mer
 h#iz#qiy#hû m#eres# r#h#ôq#h b#'#l#y mibb#b#el 4 wayy#mer m#h r#'#
 b#b#ê#ek## wayy#mer h#iz#qiy#hû '#t# k#l-'#šer b#b#ê#î r#'#l#-h#y#h
 d##b##r '#šer l#'-hir#'#î#îm b#'#ô#s##r#t##y 5 wayy#mer y#ša'#y#hû
 'el-h#iz#qiy#hû š#ma' d#b#ar-y#hw#h s##b##'ô#t# 6 hinn#h y#mîm b#im
 w#ni###' k#l-'#šer b#b#ê#ek## wa'#šer '#s##rû '#b##t#eyk## 'ad#-hayyôm
 hazzeh b#b#el l#'-yiw#w#t##r d#b##r '#mar y#hw#h 7 ûmibb#neyk## '#šer
 y#s##'û mimm#k## '#šer tôlîd# yiqq#h#û w#h#y#h s#rîsîm b#hêk#al melek#
 b#b#el 8 wayy#mer h#iz#qiy#hû 'el-y#ša'#y#hû t#ôb# d#b#ar-y#hw#h '#šer
 dibbar#t# wayy#mer kî yih#yeh š#lôm we'#met# b#y#m#y 40 1 nah##mû
 nah##mû 'ammî y#mar '#l#hêk#em 2 dabb#rû 'al-l#b# y#rûš#laim w#qir#'#
 '#leyh# kî m#l#'#h s##b##'##h kî nir#s##h '#w#n#h kî l#q#h##h miyyad#
 y#hw#h kip##layim b#k##l-h#at#t##'t#eyh# 3 qôl qô#' bammid##b#r pannû
 derek# y#hw#h yašš#rû b#'#r#b##h m#sill#h l#'#l#hênû 4 k#l-gey' yinn###'
 w#k##l-har w#g#ib##'h yîš#p#lû w#h#y#h he'#q#b# l#mîšôr w#h#r#k##sîm
 l#b#iq#'#h 5 w#nig##l#h k#b#ôd# y#hw#h w#r#'# k##l-b##r yah##d#w kî pî
 y#hw#h dibb#r 6 qôl '#m#r q#r#' w#'#mar m#h 'eq#r#' k#l-habb####h h##s#îr
 w#k##l-h#as#dô k#s#îs# ha####d#eh 7 y#b##š h##s#îr n#b##l s#îs# kî rûah#
 y#hw#h n#š#b##h bô '#k##n h##s#îr h#'#m 8 y#b##š h##s#îr n#b##l s#îs#
 ûd##b#ar-'#l#hênû y#qûm l#'#ôl#m 9 'al har-g#b##ah '#lî-l#k# m#b#a##eret#
 s#iyyôn h#rîmî b#akk#ah# qôl#k# m#b#a##eret# y#rûš#lîm h#rîmî 'al-tîr#'#
 'im#rî l#'#rê y#hûd##h hinn#h '#l#hêk#em 10 hinn#h '#d##n#y y#hw#h b#h##z#q
 y#b#ô' ûz#r#'#ô m#š#l#h lô hinn#h ##k##rô 'ittô ûp##'ull#t#ô l#p##n#yw
 11 k#r#'#eh 'ed##rô yir#'#eh biz#r#'#ô y#qabb#s# t##l#'#îm ûb##h#êqô yi###' '#lôt#
 y#nah#l 12 mî-m#d#ad# b#š#'#lô mayim w#š#mayim bazzeret# tik#n w#k##l
 bašš#lîš '#p#ar h#'#res# w#š#qal bappeles h#rîm ûg##b##'ô#t# b#m#z#n#yim
 13 mî-t#ikk#n 'et#-rûah# y#hw#h w#'#îš '#s##t#ô yôd#î'ennû 14 'et#-mî nô'#s#
 way#b#î#hû way#lamm#d##hû b#'#rah# miš#p#t# way#lamm#d##hû d#a#at#
 w#d#erek# t#b#ûnô#t# yôd#î'ennû 15 h#n gôyim k#mar midd#lî ûk##šah#aq
 m#z#nayim neh##š#b#û h#n 'iyyîm kaddaq yit#t#ôl 16 ûl#b##nôn 'ên dê b#'#r
 w#h#ayy#t#ô 'ên dê 'ôl#h 17 k#l-haggôyim k#ayin neg##dô m#ep#es w#t##hû
 neh##š#b#û-lô 18 w#el-mî t#d#amm#yûn '#l ûmah-d#mût# ta'ar#k#û lô
 19 happesel n#sak# h##r#š w#s##r#p# bazz#h#b# y#raqq#ennû ûr#t#uqô#t# kesep#
 s#ô#r#p# 20 ham#sukk#n t#rûm#h '#s# l#'-yir#qab# yib##h##r h##r#š h##k##m
 y#b#aqqeš-lô l#h#k#î#n pesel l#' yimmô#t# 21 h#lô' t##d##'û h#lô' t#îš#m#'#h#lô'
 huggad# m#r#'#l#k#em h#lô' h#b#î#n#t#em môs#d#ô#t# h#'#res# 22 hayy#š#b#
 'al-h#ûg# h#'#res# w#y#š#b#eyh# kah##g##b#îm hannô#t#eh k#add#q š#mayim
 wayyim#t#h##m k#'#hel l#š#b#et# 23 hannô#t#n rôz#nîm l#'#yin š#p##t#ê 'eres#
 katt#hû '###h 24 'ap# bal-nit#t##'û 'ap# bal-z#r#'#û 'ap# bal-š#r#š b#'#res#
 giz#'#m w#g#am-n#šap# b#hem wayyib##šû ûs#'#r#h kaqqaš t####m
 25 w#el-mî t##d#amm#yûnî w#eš#weh y#mar q#d#ôš 26 ##'û-m#rôm 'ênêk#em
 ûr#'#mî-b##r# '#lleh hammô#î' b##mis#p#r s##b##'##m l#k#ull#m b#š#m
 yiq#r#' m#r#b# 'ônîm w#ammîs# k#ah# 'îš l#' ne'#d#r 27 l#mm#h t##mar
 ya'#q#b# ût##d#abb#r yi##r#'#l nis#t#r#h d#ar#kî mē#hw#h ûm#'#l#hay

miš#p#t#î ya#b#ôr ²⁸ h#lô' y#d#a#t# 'im-l# 'š#ma#t# 'l#hê 'ôl#m y#hw#h
 bôr# q#s#ô#t# h#'#res# l# yî#ap# w#l# yîg## 'ên h##qer lit##b#ûn#t#ô ²⁹ n#t#n
 layy#p# k#ah# ûl# 'ên 'ônîm 's##m#h yar#beh ³⁰ w#yi#p#û n#'#rîm
 w#yig## 'û ûb#ah#ûrîm k#šôl yikk#š#lû ³¹ w#qôy# y#hw#h yah##lîp#û k##ah#
 ya#lû 'b#er kann#š#rîm y#rûs#û w#l# yîg## 'û y#l#k#û w#l# yî#p#û
41 ¹ hah##rîšû 'lay 'iyyîm ûl# 'ummîm yah##lîp#û k##ah# yigg#šû 'z
 y#d#abb#rû yah##d#w lammiš#p#t# niq#r#b##h ² mî h# 'îr mimimiz#r#h# s#ed#eq
 yiq#r# 'hû l#rag##lô yitt#n l#p##n#yw gôyim ûm#l#k#îm yar#d yitt#n ke#p#r#
 h#ar#bô k#qaš nidd#p# qaš#tô ³ yir#d#p##m ya#b#ôr š#lôm 'rah# b#rag##l#yw
 l# y#b#ô' ⁴ mî-p## 'al w# '###h q#r# hadd#rôt# m#r# 'š 'nî y#hw#h ri#šôn
 w# 'et#- 'ah##r#nîm 'nî-hû' ⁵ r# 'û 'iyyîm w#yîr# 'û q#s#ô#t# h#'#res# yeh##r#d#û
 q#r#b#û wayye#t##yûn ⁶ 'îš 'et#-r# 'hû ya#z#rû ûl# 'h#îw y#mar h##z#q
⁷ way#h#azz#q h##r#š 'et#-s##r#p# mah##lîq pat#t#îš 'et#-hôle#m p# 'am 'm#r
 laddeb#eq t#ôb# hû way#h#azz#q#hû b##mas#m#rîm l# yimmô#t# ⁸ w#att#h
 yi##r# 'l 'ab##dî ya#q#b# 'šer b#h#ar#tîk## zera' 'ab##r#h#m 'h#b#î ⁹ 'šer
 heh##zaq#tîk## miq#s#ô#t# h#'#res# ûm# 's#îleyh# q#r# 'tîk## w# 'mar l#k##
 'ab##dî-att#h b#h#ar#tîk## w#l# m# 'as#tîk## ¹⁰ 'al-ûr# kî 'imm#k##- 'nî
 'al-tîš#t# kî- 'nî 'l#heyk## 'immas##tîk## 'ap#- 'zar#tîk## 'ap#-t#mak##tîk##
 bîmîn s#id##qî ¹¹ h#n y#b##šû w#yikk#l#mû k#l hanneh##rîm b#k# yih#yû
 k## 'ayin w#y# 'b##d#û 'an#šê rîb#ek## ¹² t#b#aq#š#m w#l# 'tîm#s## 'm 'an#šê
 mas#s#ut#ek## yih#yû k## 'ayin ûk## 'ep#es 'an#šê mil#h#am#tek## ¹³ kî 'nî
 y#hw#h 'l#heyk## mah##zîq y#mînek## h# 'm#r l#k## 'al-ûr# 'nî
 'zar#tîk## ¹⁴ 'al-ûr# 'î tôla#at# ya#q#b# m#t#ê yi##r# 'l 'nî 'zar#tîk#
 n# 'um-y#hw#h w#g## 'l#k# q#d#ôš yi##r# 'l ¹⁵ hinn#h #am#tîk# l#môrag#
 h##rûs# h##d##š ba'al pîp#iyyô#t# t#d#ûš h#rîm w#t##d##q ûg##b## 'ô#
 kamm#s# t##îm ¹⁶ tiz#r#m w#rûah# tî## 'm ûs# 'r#h t#p#îs# 'ô#m w#att#h
 t#g#îl bayhw#h biq#d#ôš yi##r# 'l tî##hall#l ¹⁷ h# 'niyyîm w#h# 'eb##yônîm
 m#b#aq#šîm mayim w# 'ayin l#šôn#m bas#s##m# 'n#š#t#h 'nî y#hw#h
 'e#n#m 'l#hê yi##r# 'l l# 'e#ez#b##m ¹⁸ 'ep##tah# 'al-š#p##yîm n#h#rôt#
 ûb##t#ôk# b#q#ô#t# ma#y#nôt# '##îm mid##b#r la#g#am-mayim w#eres#
 s#iyy#h l#môs## 'ê m#yim ¹⁹ 'ett#n bammid##b#r 'erez šit#t##h wah#d#as w# 's#
 š#men '##îm b# 'r#b##h b#rôš tid##h#r ût## aššûr yah##d#w ²⁰ l#ma#an yir# 'û
 w#y#d## 'û w#y##îmû w#ya##kîlû yah##d#w kî yad#-y#hw#h '###t##h zz#t#
 ûq#d#ôš yi##r# 'l b#r# 'hh ²¹ q#r#b#û rîb##k#em y#mar y#hw#h haggîšû
 's#umô#t#êk#em y#mar melek# ya#q#b# ²² yaggîšû w#yaggîd#û l#nû 't# 'šer
 tiq#reyn#h h#ri#š#nôt# m#h h#nn#h haggîd#û w#n##îm#h libb#nû w#n#d## 'h
 'ah##rî#n 'ô habb# 'ô# haš#mî-unû ²³ haggîd#û h# 't#iyyô#t# l# 'h#ôr
 w#n#d## 'h kî 'l#hîm 'attem 'ap#-tê#îb#û w#t##r# 'û w#niš#t# 'h w#nir# 'eh
 yah##d#w ²⁴ h#n- 'attem m# 'ayin ûp## 'l#k#em m# 'p#a' tô#b##h yib##h#ar
 b#k#em ²⁵ ha'îrôt#î mis#s##p#ôn wayya#t# mimimiz#rah#-šemeš yiq#r# b#îš#mî
 w#y#b## 's#g##nîm k#mô-h##mer ûk##mô yôš#r yir#m#s-t#î#t# ²⁶ mî-higgîd#
 m#r# 'š w#n#d## 'h ûmill#p##nîm w#n# 'mar s#addîq 'ap# 'ên-maggîd# 'ap# 'ên
 maš#mîa' 'ap# 'ên-š#m#a' 'im#rêk#em ²⁷ ri#šôn l#s#iyyôn hinn#h hinn#m
 w#lîrûš#laim m#b#a##r 'ett#n ²⁸ w# 're' w# 'ên 'îš ûm# 'l#h w# 'ên yô#s#
 w# 'eš# 'l#m w#y#šîb#û d##b##r ²⁹ h#n kull#m 'wen 'ep#es ma# '##êhem rûah#
 w#t##hû nis#kêhem **42** ¹ h#n 'ab##dî 'et##m#k#-bô b#h#îrî r#s##t##h nap##šî
 n#t#attî rûh#î 'l#y#w miš#p#t# laggôyim yôš#î' ² l# yis## 'aq w#l# yî##

yaš#mîa' bah#ûs# qôlô ³ q#neh r#s#ûs# l#' yiš#bôr ûp#išt#h k##h#h l#'
 y#k#abbenn#h le'#met# yôš#î' miš#p#t# ⁴ l#' yik##heh w#l#' y#rûs# 'ad#-y##îm
 b#'#res# miš#p#t# ûl#t#ôr#t#ô 'iyyîm y#yah#êlû ⁵ k#h-'#mar h#'#l y#hw#h bôr#'
 hašš#mayim w#nôt#êhem r#qa' h#'#res# w#s#e'#s##'eyh# n#t##n n#š#m#h
 l#'#m '#leyh# w#rûah# lah#l#k#îm b#hh ⁶ 'nî y#hw#h q#r#t#îk## b##s#ed#eq
 w#'#ah##z#q b#y#d#ek## w#'#es#s##r#k## w#'#etten#k## lib##rî#t# 'm l#'#ôr
 gôyim ⁷ lip##q#ah# 'ênayim 'iw#rôt# l#hôs#î' mimmas#g#r 'assîr mibbêt# kele'
 y#š#b#ê h##šek# ⁸ 'nî y#hw#h hû' š#mî ûk##b#ôd#î l#'#ah##r l#'#-ett#n
 ût##hill#t#î lapp#sîlîm ⁹ h#rî'š#nôt# hinn#h-b##'û wah##d##šôt# 'nî maggîd#
 b#t#erem tis##mah##n#h 'aš#mîa' 'et##k#em ¹⁰ šîrû layhw#h šîr h##d##š
 t#hill#t#ô miq#s##h h#'#res# yôr#d#ê hayy#m ûm#l#'#ô 'iyyîm w#y#š#b#êhem
¹¹ yi##'û mid##b#r w#'#r#yw h##s##rîm t#š#b# q#d##r y#r#nnû y#š#b#ê sela'
 m#r#š h#rîm yis##w#h#û ¹² y##îmû layhw#h k#b#ôd# ût##hill#t#ô b#iyyîm
 yaggîd#û ¹³ y#hw#h kaggibbôr y#s##' k#iš mil#h##môt# y#îr qin#'#h y#rîa'
 'ap#-yas##rîah# 'al-'#y#b##yw yit##gabb#r ¹⁴ heh##šêt#î m#ôl#m 'ah##rîš
 'et##'app#q kayyôl#d##h 'ep##'eh 'ešš#m w#'#eš#ap# y#h#ad# ¹⁵ 'ah##rîb#
 h#rîm ûg##b##'ôt# w#k##l-'e##b#m 'ôb#îš w##am#û n#h#rôt# l#iyyîm
 wa#g#ammîm 'ôb#îš ¹⁶ w#hôlak##t# 'iw#rîm b#d#erek# l#' y#d##'û bin#t#îb#ô#
 l#'-y#d##'û 'ad##rîk##m '##îm mah##š#k# lip##nêhem l#'#ôr ûma#q#šsîm
 l#mîšôr 'l#h hadd#b##rîm '##î#îm w#l#' 'zab##ûm ¹⁷ n#s#g#û 'h#ôr
 y#b##šû b##šet# habbt##h#îm bapp#sel h#'#m#rîm l#mass#k##h 'attem
 'l#hênu ¹⁸ hah##r#šîm š#m# 'û w#ha'iw#rîm habbî#t#û lir#ô# ¹⁹ mî 'iww#r kî
 'im-'ab##dî w#h##r#š k#mal#'#k#î 'eš#l#h# mî 'iww#r kim#šull#m w#iww#r
 k#eb#ed# y#hw#h ²⁰ r#ô#t# rabbôt# w#l#' t#iš#m#r p#qôah# 'z#nayim w#l#'
 yiš#m# ²¹ y#hw#h h##p##s# l#ma'an s#id##qô yag##dîl tôr#h w#ya#dîr ²² w#hû'
 'am-b#zûz w#š#sûy h#p##ah# bah#ûrîm kull#m ûb##b##t#ê k##l#îm h#h##b# 'û
 h#yû l#b#az w#'#ên mas#s#îl m#šiss#h w#'#ên-'#m#r h#šab# ²³ mî b##k#em
 ya#zîz z#t# yaq#šîb# w#yiš#ma' l#'#h#ôr ²⁴ mî-n#t#an lim#šiss#h ya#q#b#
 w#yi##r#'#l l#b##z#zîm h#lô' y#hw#h zû h##t##'nû lô w#l#-'#b#û
 b#id##r#k##yw h#lôk# w#l#' š#m# 'û b#t#ôr#t#ô ²⁵ wayyiš#p#k# 'l#yw h##m#h
 'appô we#zûz mil#h##m#h watt#lah#t##hû miss#b#îb# w#l#' y#d##'
 wattib##'ar-bô w#l#'-y##îm 'al-l#b# **43** ¹ w#'#att#h k#h-'#mar y#hw#h b#ra#'#k##
 ya#q#b# w#y#s#er#k## yi##r#'#l 'al-ûr# kî g##'al#t#k## q#r#t#î b##šîm#k##
 lî-'#t#h ² kî-t#a#b##r bammayim 'itt#k##-'#nî ûb#ann#h#rôt# l#' yiš#t#p#ûk##
 kî-t##l#k# b#mô-'#š l#' t#ikk#weh w#leh#b##h l#' t#îb##'ar-b#k# ³ kî 'nî
 y#hw#h 'l#heyk## q#d#ôš yi##r#'#l môšî'ek## n#t#attî k##p##r#k##
 mis##rayim kûš ûs#b##' tah##teyk## ⁴ m#'#šer y#qar#t# b##'ênay nik##bad##t#
 wa#nî 'hab##ûk## w#'#ett#n 'd##m tah##teyk## ûl#ummîm tah#at#
 nap##šek## ⁵ 'al-ûr# kî 'itt#k##-'#nî mimmiz#r#h# 'b#î' zar#ek##
 ûmimma#r#b# '#qabb#s#ekk# ⁶ 'mar las#s##p#ôn t#nî ûl#t#êm#n 'al-tik##l#î
 h#b#î' b##nay m#r#h#ôq ûb##nôt#ay miq#s##h h#'#res# ⁷ k#l hanniq#r#'
 b#îš#mî w#lik##b#ôd#î b#r#t#îw y#s#ar#t#îw 'ap#-'##î#îw ⁸ hôs#î' 'am-'iww#r
 w#'#ênayim y#š w#h##r#šîm w#'#z#nayim l#mô ⁹ k#l-haggôyim niq#b#s#û
 yah##d#w w#y#'#s#p#û l#ummîm mî b##hem yaggîd# z#t# w#rî'š#nôt#
 yaš#mî'unû yitt#nû 'd#êhem w#yis##d#qû w#yiš#m# 'û w#y#m#rû '#met#
¹⁰ 'attem 'd#ay n#um-y#hw#h w#'#ab##dî 'šer b#h##r#t#î l#ma'an t#d##'û
 w#t#a#mînu lî w#t##b#înu kî-'#nî hû' l#p##nay l#'-nôs#ar '#l w#'#ah##ray l#'

yih#yeh ¹¹ 'n#k#î 'n#k#î y#hw#h w#ên mibbal#'#d#ay môšîa' ¹² 'n#k#î
 higgad##tû w#hôša'#tû w#hiš#ma'#tû w#ên b#k#em z#r w#attem '#d#ay
 n#um-y#hw#h wa'#nî-#l ¹³ gam-miyyôm '#nî hû' w#ên miyy#d#î mas#s#îl
 'ep##'al ûmî y#šîb#enn#h ¹⁴ k#h-#mar y#hw#h g#al#k#em q#d#ôš yi##r#'#l
 l#ma'an#k#em šillah##tû b##b#el#h w#hôrad##tû b##rîh#îm kull#m w#k#a##dîm
 b#niyyôt# rinn#t##m ¹⁵ 'nî y#hw#h q#d#ôš#k#em bôr# yi##r#'#l mal#k#k#em
¹⁶ k#h '#mar y#hw#h hannôt##n bayy#m d#rek# ûb##mayim 'azzîm n#t#îb##h
¹⁷ hammôs#î rek#eb#-w#sûs h#ayil w#izzûz yah##d#w yiš#k#b#û bal-y#qûmû
 d#k#û kappiš#t#h k##b#û ¹⁸ 'al-tiz#k#rû ri'š#nôt# w#qad##m#niyyôt#
 'al-tit##b#n#nû ¹⁹ hin#nî '##eh h##d#š#h 'att#h t#is##m#h# h#lô' t##d##'ûh#
 'ap# '##îm bammid##b#r derek# bîšimôn n#h#rôt# ²⁰ t#k#abb#d##nî h#ayyat#
 ha##d#eh tannîm ûb##nôt# ya'#n#h kî-n#t#attî b#ammid##b#r mayim n#h#rôt#
 bîšîm#n l#haš#qôt# 'ammî b##h#îrî ²¹ 'am-zû y#s#ar#û lî t#hill#t#î y#sapp#rû
²² w#l#'-#t#î q#r#t## ya'#q#b# kî-y#g#a'#t# bî yi##r#'#l ²³ l#'-h#b#ê't## lî ##h
 '#l#t#eyk## ûz#b##h#eyk## l# k#ibbad##t#nî l# he'#b#ad##t#k## b#min#h##h
 w#l# hōg#a'#t#k## bil#b#ôn#h ²⁴ l#-q#nût## lî b#akkesep# q#neh w#h##leb#
 z#b##h#eyk## l# hir#wî#t##nî 'ak# he'#b#ad##tanî b#h#at#t##'wt#eyk##
 hōg#a'#tanî ba'#w#n#t#eyk## ²⁵ 'n#k#î 'n#k#î hû' m#h#eh p##š#eyk##
 l#ma'#nî w#h#at#t##'t#eyk## l# 'ez#k#r ²⁶ haz#kî#nî nišš#p##t##h y#h#ad#
 sapp#r 'att#h l#ma'an tis##d#q ²⁷ '#b#îk## h#ri'šôn h##t##' ûm#lîs#eyk## p#š#û
 b#î ²⁸ wa'#h#all#l ##rê q#d#eš w#ett#n#h lah##rem ya'#q#b# w#yi##r#'#l
 l#g#iddûp#îm **44** ¹ w#att#h š#ma' ya'#q#b# 'ab##dî w#yi##r#'#l b#h#ar#û b#ô
² k#h-#mar y#hw#h '##ek## w#y#s#er#k## mibbet#en ya'#z#rekk# 'al-ûr#
 'ab##dî ya'#q#b# wîšurûn b#h#ar#û b#ô ³ kî 'es#s##q-mayim 'al-s##m#
 w#n#z#lîm 'al-yabb#š#h 'es#s##q rûh#î 'al-zar#ek## ûb#îr#k##t#î
 'al-s#e'#s##eyk## ⁴ w#s##m#h#û b#b#ên h##s#îr ka'#r#b#îm 'al-yib##lê-m#yim
⁵ zeh y#mar layhw#h '#nî w#zeh yiq#r# b##š#m-ya'#q#b# w#zeh yik##t#b#
 y#d#ô layhw#h ûb##š#m yi##r#'#l y#k#anneh ⁶ k#h-#mar y#hw#h
 melek#-yi##r#'#l w#g##'lô y#hw#h s##b##'ôt# '#nî ri'šôn wa'#nî 'ah##rôn
 ûmibbal#'#d#ay 'ên 'l#hîm ⁷ ûmî-k##mônî yiq#r# w#yaggîd#eh#
 w#ya'#r#k#eh# lî mi##ûmî 'am-'ôl#m w#t#iyyôt# wa'#šer t#b##'n#h yaggîd#û
 l#mô ⁸ 'al-tip##h##d#û w#al-tir#hû h#l# m#'#z hiš#ma'#t#k## w#higgad##tû
 w#attem '#d##y h#y#š 'lôhha mibbal#'#d#ay w#ên s#ûr bal-y#d##'tû
⁹ y#s##rê-p#esel kull#m t#hû wah##mûd#êhem bal-yô'îlû w#d#êhem h#mm#h
 bal-yir#û ûb#al-y#d##'û l#ma'an y#b##šû ¹⁰ mî-y#s#ar '#l ûp#esel n#s#k#
 l#b#îl#tû hō'îl ¹¹ h#n k#l-h##b##r#y#w y#b##šû w#h##r#šîm h#mm#h m#'#d##m
 yit##qabb#s#û k#ull#m ya'#m#d#û yip##h##d#û y#b##šû y#h#ad# ¹² h##raš
 bar#zel ma'#s##d# ûp##'al bappeh##m ûb#ammaqq#b#ô#t# yis#s##r#hû
 wayyip##'l#hû biz#rôa' k#h#ô gam-r#'#b# w#ên k#ah# l#-š#t##h mayim
 wayyî'p# ¹³ h##raš '#s#îm n#t##h q#w y#t##'r#hû b#a##ered# ya'###hû
 bammaq#s#u'ôt# ûb#amm#h#ûg##h y#t##'r#hû wayya'###hû k#t#ab##nî#t# 'îš
 k#t#ip##'eret# '#d##m l#šeb#et# b#yit# ¹⁴ lik##r#t#-lô 'r#zîm wayyiqqah#
 tir#z#h w#allôn way#ammes#-lô ba'#s#ê-y#ar n#t#a' '#ren w#g#ešem
 y#g#add#l ¹⁵ w#h#y#h l#'#d##m l#b##'r wayyiqqah# m#hem wayy#h##m
 'ap#-ya##îq w#'#p##h l#h#em 'ap#-yip##'al-#l wayyiš#t#h#û '###hû p#esel
 wayyis#g#d#-l#mô ¹⁶ h#es##yô ##rap# b#mô-#š 'al-h#es##yô b##r# y#k##l
 yis##leh s##lî w#yi##b# 'ap#-y#h##m w#y#mar he'#h# h#ammôt#î r#î#t#î 'ûr

ûš#’rî#lô l#’#l ‘###h l#p#is#lô yis#g#d#-lô w#yîš#tah#û w#yit##pall#l ‘#l#yw
 w#y#’mar has#s#l#nî kî ‘#lî ‘#tt#h 18 l#’ y#d##’û w#l#’ y#b#fînû kî t#ah#
 m#r#’ô#t# ‘ênêhem m#ha##kîl libb#t##m 19 w#l#’-y#šîb# ‘el-libbô w#l#’ d#a’at#
 w#l#’-t##b#ûn#h l#’m#r h#es##yô ##rap##û b##mô-’š w#’ap# ‘#p#î#t#î
 ‘al-geh##l#yw leh#em ‘es##leh b####r w#’#k##l w#yit##rô l#t#ô#’b##h ‘e’##eh
 l#b#ûl ‘#s# ‘es#gôd# 20 r#’eh ‘#p#er l#b# hût#al hit#t##hû w#l#’-yas#s#l
 ‘et#-nap##šô w#l#’ y#’mar h#lô’ šeqer bîmînî 21 z#k##r-’#lleh ya’#q#b#
 w#yî##r#’#l kî ‘ab##dî-’#tt#h y#s#ar#ûk## ‘eb#ed#-lî ‘att#h yî##r#’#l l#’
 t#inn#š#nî 22 m#h#î#t#î k##’#b# p#š#’eyk## w#k#e’#n#n h#at#t##’wt#eyk##
 šûb##h ‘#lay kî g##’al#tûk## 23 r#nnû š#mayim kî-’###h y#hw#h h#rî#û
 tah##tiyyô#t# ‘#res# pis##h#û h#rîm rinn#h ya’ar w#k##l-’#s# bô kî-g##’al
 y#hw#h ya’#q#b# ûb##yî##r#’#l yit##p#’#r 24 k#h-’#mar y#hw#h g#’#lek##
 w#y#s#er#k## mibb#t#en ‘#n#k#î y#hw#h ‘##eh k#l n#t#eh š#mayim l#b#addî
 r#qa’ h#’#res# m#’ittî 25 m#p##r ‘#t#ô#t# baddîm w#q#s#mîm y#hól#l m#šîb#
 h##k##mîm ‘#h#ôr w#d#a’#t#m y##akk#l 26 m#qîm d#b#ar ‘ab##dô wa’#s#at#
 mal#’#k##yw yaš#lîm h#’#m#r lîrûš#laim tûš#b# ûl#’#rê y#hûd##h tîbb#neyn#h
 w#h##r#b#ô#t#eyh# ‘#qôm#m 27 h#’#m#r las#s#ûl#h h##r#b#î w#nah#r#t#ayik#
 ‘ôb#îš 28 h#’#m#r l#k#ôreš r#’î w#k##l-h#ep##s#î yaš#lim w#l#’m#r lîrûš#laim
 tîbb#neh w#hêk##l tiww#s#d# 45 1 k#h-k#h-’#mar ‘#mar y#hw#h y#hw#h
 lim#šîh#ô lim#šîh#ô b#îmînô l#k#ôreš l#rad#-’#šer-l#p##n#yw heh##zaq#tû
 gôyim b#îmînô ûm#t##nê l#rad#-m#l#k#îm l#p##n#yw ‘#p#att#ah# gôyim
 lip##t#ah# ûm#t##nê l#p##n#yw m#l#k#îm d#l#t#ayim ‘#p#att#ah# ûš#’#rîm
 lip##t#ah# l#’ l#p##n#yw yiss#g##rû d#l#t#ayim ûš#’#rîm l#’ yiss#g##rû 2 ‘#nî
 l#p##neyk## ‘#l#k# wah#d#ûrîm ‘#yašš#r dal#t#ô#t# n#h#ûš#h ‘#šabb#r
 ûb##rîh#ê b#ar#zel ‘#g#add#a’ 3 w#n#t#attî l#k## ‘ôš##rô#t# h##šek#
 ûmat##munê mis#t#rîm l#ma’#an t#d#a’ kî-’#nî y#hw#h haqqô#’ b##šim#k##
 ‘#l#hê yî##r#’#l 4 l#ma’#an ‘ab##dî ya’#q#b# w#yî##r#’#l b#h#îrî w#’eq#r#’ l#k##
 biš#mek## ‘#k#ann#k## w#l#’ y#d#a’#t#nî 5 ‘#nî y#hw#h w#’ên ‘ôd# zûl#t#î ‘ên
 ‘#l#hîm ‘#’azzer#k## w#l#’ y#d#a’#t#nî 6 l#ma’#an y#d##’û mimmi#rah#-šemeš
 ûmimma’#r#b##h kî-’ep#es bil#’#d##y ‘#nî y#hw#h w#’ên ‘ôd# 7 yôš##r ‘ôr
 ûb#ôr#’ h##šek# ‘##eh š#lôm ûb#ôr#’ r#’ ‘#nî y#hw#h ‘##eh k##l-’#lleh
 8 har#’îp#û š#mayim mimma’al ûš#h##qîm yizz#lû-s#ed#eq tip##tah#-’eres#
 w#yip##rû-yeša’ ûš##d##q#h t#as##mîah# yah#ad# ‘#nî y#hw#h b#r#’t#îw 9 hôy
 r#b# ‘et#-y#s##rô h#ere# ‘et#-h#ar##ê ‘d##m#h h#y#’mar h##mer l#y#s##rô
 mah-ta’##eh ûp##’#l#k## ‘ên-y#d#ayim lô 10 hôy ‘#m#r l#’#b# mah-tôlîd#
 ûl#’išš#h mah-t#h#îlî 11 k#h-’#mar y#hw#h q#d#ôš yî##r#’#l w#y#s##rô
 h#’#t#iyyô#t# š#’#lûnî ‘al-b#nay w#’al-p#’al y#d#ay t#s#awwunî 12 ‘#n#k#î ‘##î#t#î
 ‘eres# w#’#d##m ‘#leyh# b##r#’t#î ‘#nî y#d#ay n#t#û š#mayim
 w#k##l-s##b##’#m s#iwwê#t#î 13 ‘#n#k#î ha’î#t#îhû b##s#ed#eq
 w#k##l-d#r#k##yw ‘#yašš#r hû-’yib##neh ‘îrî w#g##lû#t#î y#šall#ah# l#’
 b#im#h#îr w#l#’ b##š#h#ad# ‘#mar y#hw#h s##b##’ô#t# 14 k#h ‘#mar y#hw#h
 y#g#îa’ mis##rayim ûš#h#ar-kûš ûš#b##’îm ‘an#šê midd#h ‘#layik# ya’#b##rû
 w#l#k# yîh#yû ‘ah##rayik# y#l#k#û bazziqîm ya’#b##rû w#’#layik#
 yîš#tah##wwû ‘#layik# yit##pall#lû ‘ak# b#k# ‘#l w#’ên ‘ôd# ‘ep#es ‘#l#hîm
 15 ‘#k##n ‘att#h ‘#l mis#tatt#r ‘#l#hê yî##r#’#l môšîa’ 16 bôšû w#g#am-nik##l#mû
 kull#m yah##d#w h#l#k#û b#akk#limm#h h##r#šê s#îrîm 17 yî##r#’#l nôša’
 bayhw#h t#šû#at# ‘ôl#mîm l#’-t##b##šû w#l#’-t#ikk#l#mû ‘ad#-’ôl#mê ‘ad# 18 kî

k##h '#mar-y#hw#h bô#r' hašš#mayim hû' h'#l#hîm y#s##r h'#res# w#'#h#h
 hû' k#ôn#n#hh l#'-t##hû b##r'#hh l#šeb#et# y#s##r#hh '#nî y#hw#h w#'#en
 'ôd# 19 l#' b#ass#t#er dibbar#tî bim#qôm 'eres# h##šek# l#' '#mar#û l#zera'
 ya'#q#b# t#hû b#aqq#šûnî '#nî y#hw#h d#b##r s#ed#eq maggîd# mêš#rîm
 20 hiqq#b##s#û w#b##'û hit##nagg#šû yah##d#w p#lî#ê haggôyim l#' y#d##'û
 hann###'îm 'et#-'s# pis#l#m ûmit##pal#lîm 'el-'#l l#' yôšîa' 21 haggîd#û
 w#haggîšû 'ap# yiww#'#s#û yah##d#w mî hiš#mîa' z#'#t# miqqed#em m#'#z
 higgîd##hh h#lô' '#nî y#hw#h w#'#en-ôd# '#l#hîm mibbal#'#d#ay '#l-s#addîq
 ûmôšîa' 'ayin zûl#t#î 22 p#nû-'#lay w#hiww#š#û k#l-'ap##sê-'#res# kî '#nî-'#l
 w#'#en 'ôd# 23 bî niš#ba'#tî y#s##' mippî s##d##q#h d#b##r w#l#' y#šûb# kî-lî
 tik##ra' k#l-berek# tišš#b#a' k#l-l#šôn 24 'ak# bayhw#h lî '#mar s##d##qôt#
 w#'#z '#d##yw y#b#ô' w#y#b##šû k#l hanneh##rîm bô 25 bayhw#h yis##d#qû
 w#yit##hal#lû k#l-zera' yî##r#'#l 46 1 k#ra' b#l q#r#s n#b#ô h#yû '#s#abbêhem
 lah#ayy#h w#labb#h#m#h n##u'#t#êk#em '#mûsôt# ma####' la'y#p##h 2 q#r#sû
 k##r#'#û yah##d#w l#' y#k##lû mall#t# ma####' w#nap##š#m bašš#b#î h#l#k##h
 3 šim#'#û '#lay bê#t# ya'#q#b# w#k##l-š#'#rî#t# bê#t# yî##r#'#l ha'#musîm
 minnî-b#et#en hann#u'îm minnî-r#h#am 4 w#'#ad#-ziq#n#h '#nî hû'
 w#'#ad#-êb##h '#nî 'es#b#l '#nî '##î#t#î wa'#nî 'e####' wa'#nî 'es#b#l
 wa'#mall#t# 5 l#mî t##d#am#yûnî w#t#aš#wû w#t#am#šîlûnî w#nid##meh
 6 hazz#lîm z#h#b# mikkîs w#k#esep# baqq#neh yiš#q#lû yî##k#rû s#ô#p#
 w#ya####hû '#l yis#g#d#û 'ap#-yiš#tah##wwû 7 yî####uhû 'al-k#t#p#
 yis#b#luhû w#yannîh#uhû t#ah##t#yw w#ya'#m#d# mimm#qômô l#' y#mîš
 'ap#-yis##'aq '#l#yw w#l#' ya'#neh mis#s##r#t#ô l#' yôšî'ennû 8 zik##rû-z#'#t#
 w#hit##'š#šû h#šîb#û p#ôš#îm 'al-l#b# 9 zik##rû ri'š#nôt# m#ôl#m kî '#n#k#î
 '#l w#'#en 'ôd# '#l#hîm w#'#ep#es k#mônî 10 maggîd# m#r#'#î#t# 'ah##rî#t#
 ûmiqqed#em 'šer l#'-na####' '#m#r# 's##t#î t##qûm w#k##l-h#ep##s#î 'e##eh
 11 q#r#'# mimmiz#r#h# 'ayit# m#eres# mer#h##q 'îš 's##t#î 'ap#-dibbar#tî
 'ap#-'#b#î'enn#h y#s#ar#tî 'ap#-'e##enn#h 12 šim#'#û '#lay 'abbîrê l#b#
 h#r#h#ôqîm mis#s##d##q#h 13 q#rab##tî s#id##q#t#î l#' t#îr#h##q ût##šû'#t#î l#'
 t##'ah##r w#n#t#attî b##s#iyyôn t#šû'#h l#yî##r#'#l tip##'ar#tî 47 1 r#d#î ûš#b#î
 'al-'#p##r b#t#ûlat# bat#-b#b#el š#b#î-l#'#res# 'ên-kiss# bat#-ka##dîm kî l#'
 t#ôšîp#î yiq#r#'#û-l#k# rak#h wa'#nugg#h 2 q#h#î r#h#ayim w#t#ah##nî q#mah#
 gallî s#amm#t##k# h#e##pî-š#b#el gallî-šôq 'îb##rî n#h#rôt# 3 tigg#l 'er#w#t##k#
 gam t#r#eh h#er#p#t##k# n#q#m 'eqq#h# w#l#' 'ep##ga' 'd##m 4 g#'#l#nû
 y#hw#h s##b##'ôt# š#mô q#d#ôš yî##r#'#l 5 š#b#î d#ûm#m ûb##'î b#ah##šek#
 bat#-ka##dîm kî l#' t#ôšîp#î yiq#r#'#û-l#k# g#b#eret# mam#l#k#ô#t# 6 q#s#ap##tî
 'al-'ammî h#illal#tî nah##l#t#î w#'#ett#n#m b#y#d##k# l#'-#am#t l#hem
 rah##mîm 'al-z#q#n hik##bad##t 'ull#k# m#'#d# 7 watt#m#rî l#ôl#m 'eh#yeh
 g##b##ret# 'ad# l#'-#am#t '#lleh 'al-libb#k# l#' z#k#ar#t 'ah##rî#t##hh 8 w#'#att#h
 šim#'#î-z#'#t# 'd#î#n#h hayyôšeb#et# l#b#et#ah# h#'#m#r#h bil#b##b##hh '#nî
 w#'#ap##sî 'ôd# l#' 'š#b# 'al#m#n#h w#l#' 'd#a' š#k#ôl 9 w#t##b##'n#h l#k#
 š#tê-'#lleh reg#a' b#yôm 'eh##d# š#k#ôl w#'#al#m#n k#t#umm#m b#'#û '#layik#
 b#r#b# k#š#p#ayik# b#'#s##mat# h##b##rayik# m#'#d# 10 wattîb##t##h#î
 b##r#'#t##k# '#mar#t 'ên r#'#nî h##k##m#t##k# w#d#a'#t#k# hî'
 šôb##b##t#ek# watt#m#rî b##libb#k# '#nî w#'#ap##sî 'ôd# 11 ûb##' '#layik#
 r#'#h l#' t##d##'î šah##r#hh w#t#ipp#l '#layik# hô#h l#' t#ûk##lî kapp#r#hh
 w#t##b##' '#layik# pit##'m šô#h l#' t##d##'î 12 'im#d#î-n#' b#ah##b##rayik#

ûb##r#b# kš#p#ayik# ba'#šer y#g#a'att minn#û#yik# 'ûlay tûk##lî hō'îl 'ûlay
 ta'#rôs#fî 13 nil#'et# b#r#b# '#s##t##yik# ya'am#d#û-n# w#yôšî'uk# h#b##rê
 š#mayim hah##zîm bakkôk##b#îm môd#î'im leh##d##šîm m#'#šer y#b##û
 '#l#yik# 14 hinn#h h#yû k##qaš '#š ##r#p##t#am l#'-yas#s#îlû 'et#-nap##š#m
 miyyad# leh#b##h 'ên-gah#elet# lah##m#m 'ûr l#šeb#et# neg##dô 15 k#n
 h#yû-l#k# '#šer y#g##'att s#h##rayik# minn#û#rayik# 'îš l#eb##rô t#û 'ên
 môšî'#k# 48 1 šim#û-z#t# bêt#-ya'#q#b# hanniq#r#îm b#š#m yi##r#'#l
 ûmimmê y#hûd##h y#s##û hannîš#b#îm b#š#m y#hw#h ûb##l#hê yi##r#'#l
 yaz#kîrû l# b#e#met# w#l# b#is##d##q#h 2 kî-m#îr haqq#d#eš niq#r#û
 w#al-'#l#hê yi##r#'#l nis#m#k#û y#hw#h s##b##ô#t# š#mô 3 h#rî'š#nôt# m#'#z
 higgad##û ûmippî y#s##û w#a#mî#m pit##m '#î#t#î watt#b##n#h
 4 midda#tû kî q#šeh '#tt#h w#g#îd# bar#zel '#r#pek## ûmis##h##k## n#h#ûš#h
 5 w#aggîd# l#k## m#'#z b#t#erem t#b#ô' hiš#ma'#tûk## pen-t#mar '#s##bî
 '###m ûp#is#lî w#nis#kî s#iww#m 6 š#ma'#t# h##z#h kull#h#h w#attem h#lô'
 t#aggîd#û hiš#ma'#tûk## h##d##šô#t# m#att#h ûn#s#urôt# w#l# y#d#a'#t#m
 7 'att#h nib##r#û w#l# m#'#z w#lip##nê-yôm w#l# š#ma'#t#m pen-t#mar
 hinn#h y#d#a'#ûn 8 gam l#-š#ma'#t# gam l# y#d#a'#t# gam m#'#z
 l#-p#itt#h##h '#z#nek## kî y#d#a'#t# b#g#ôd# tib##gôd# ûp##š#a' mibbet#en
 q#r# l#k# 9 l#ma'an š#mî 'a#rîk# 'appî ût##hill#t#î 'eh##t##m-l#k# l#b#il#tû
 hak##rî#ek## 10 hinn#h s##rap##tûk## w#l# b##k##sep# b#h#ar#tûk## b#k#ûr
 '#nî 11 l#ma'#nî l#ma'#nî 'e#eh kî 'êk# y#h##l ûk##b#ôd#î l#ah##r l#-'ett#n
 12 š#ma' '#lay ya'#q#b# w#yi##r#'#l m#q#r#î '#nî-hû' '#nî rî'šôn 'ap# '#nî
 'ah##rôn 13 'ap#-y#d#î y#s#d##h 'eres# wîmînî t#ipp#h##h š#m#yim q#r# '#nî
 'lêhem ya'am#d#û yah##d#w 14 hiqq#b##s#û k#ull#k#em ûš#m#û mî b##hem
 higgîd# 'et#-#l#h y#hw#h '#h#b#ô ya#eh h#ep##s#ô b#b##b#el ûz#r#ô
 ka##dîm 15 '#nî '#nî dibbar#tû 'ap#-q#r#t#îw h#b#î#t#îw w#his##lîah# dar#kô
 16 qir#b#û '#lay šim#û-z#t# l# m#r#š bass#t#er dibbar#tû m#t# h#yôt##h
 š#m '#nî w#att#h '#d##n#y y#hwîh š#l#h#anî w#rûh#ô 17 k#h-#mar y#hw#h
 g#al#k## q#d#ôš yi##r#'#l '#nî y#hw#h '#l#heyk## m#lammed##k## l#hō'îl
 mad##rîk##k## b#d#erek# t#l#k# 18 lû' hiq#šab##t# l#mis##w#t#y way#hî
 k#ann#h#r š#lômek## w#s#id##q#t##k## k#g#allê hayy#m 19 way#hî k#ah#ôl
 zar#ek## w#s#e#s##ê m#eyk## kim#t#y#w l#-yikk#r#t# w#l#-yîšš#m#d#
 š#mô mill#p##n#y 20 s##û mibb#b#el bir#h#û mikka##dîm b#qôl rinn#h
 haggîd#û haš#mî'û z#t# hōs#î'ûh# 'ad#-q#s##h h#res# 'im#rû g#al y#hw#h
 'ab##dô ya'#q#b# 21 w#l# s##m#û b#h##r#b#ô#t# hōlîk##m mayim mis#s#ûr
 hizzîl l#mô wayyib##qa'-s#ûr wayy#zub#û m#yim 22 'ên š#lôm '#mar y#hw#h
 l#r#š#îm 49 1 šim#û 'iyyîm '#lay w#haq#šîb#û l#ummîm m#r#h#ôq y#hw#h
 mibbet#en q#r#'#nî mimm#ê 'immî hiz#kîr š#mî 2 wayy##em pî k#h#ereb#
 h#add#h b#s##l y#d#ô heh##bî'#nî way##îm#nî l#h##s# b#rûr b#a#p#t#ô
 his#t#r#nî 3 wayy#mer lî 'ab##dî-#t#h yi##r#'#l '#šer-b#k## 'et##p#r 4 wa'#nî
 '#mar#tû l#rîq y#g#a'#tû l#t##hû w#heb#el k#h#î k#illê#t#î '#k##n miš#p#t#î
 'et#-y#hw#h ûp##ull#t#î 'et#-#l#h#y 5 w#att#h '#mar y#hw#h y#s##rî
 mibbet#en l#eb#ed# lô l#šôb##b# ya'#q#b# '#l#y#w w#yi##r#'#l lô y#s#p#
 w#ekk#b##d# b#ênê y#hw#h w#l#hay h#y#h 'uzzî 6 wayy#mer n#q#l
 mih#yôt##k## lî 'eb#ed# l#h#qîm 'et#-šîb##t#ê ya'#q#b# ûn#s#ûrê yi##r#'#l
 l#h#šîb# ûn#t#attîk## l#ôr gôyim lih#yôt# y#šû#t#î 'ad#-q#s##h h#res# 7 k#h
 '#mar-y#hw#h g#'#l yi##r#'#l q#d#ôšô lib##z#h-nep#eš lim#t##b# gôy

l#‘eb#ed# m#š#lîm m#l#k#îm yir#’û w#q#mû ##rîm w#yiš#tah##wwû l#ma‘an
 y#hw#h ‘šer ne‘#m#n q#d##š yi##r#’#l wayyib##h##rekk#⁸ k#h ‘#mar y#hw#h
 b#‘#t# r#s#ôn ‘#nî#îk## ûb##yôm y#šû‘#h ‘#zar#ûk## w#‘es#s##r#k##
 w#‘etten#k## lib##rî# ‘#m l#h#qîm ‘eres# l#han#h#îl n#h##lôt# š#m#môt#
⁹ l#‘m#r la‘#sûrîm s##’û la‘šer bah##šek# higg#lû ‘al-d#r#k#îm yir#’û
 ûb##k##l-š#p##yîm mar#‘î#m¹⁰ l#‘ yir#‘#b#û w#l#‘ yis##m#’û w#l#‘-yakk#m
 š#r#b# w#š#meš kî-m#rah##m#m y#nah#g##m w#‘al-mabbû‘ê mayim
 y#nah#l#m¹¹ w##am#tû k##l-h#ray ladd#rek# ûm#sill#t#ay y#rumûn
¹² hinn#h-’#lleh m#r#h#ôq y#b##’û w#hinn#h-’#lleh mis#s##p#ôn ûmiyy#m
 w#‘#lleh m#‘eres# sînîm¹³ r#nnû š#mayim w#g#îlî ‘#res# ûp#is##h#û h#rîm
 rinn#h kî-nih#am y#hw#h ‘ammô wa‘#niyy#w y#rah##m¹⁴ watt#‘mer s#iyyôn
 ‘#z#b#anî y#hw#h wa‘d##n#y š#k##h##nî¹⁵ h#t#îš#kah# ‘îš#h ‘ûl#h#m#rah##m
 ben-bit##n#h#h gam-’#lleh t#îš#kah##n#h w#‘#n#k#î l#‘ ‘eš#k#h##k#¹⁶ h#n
 ‘al-kappayim h#aqq#t#îk# h#ôm#t#ayik# neg##dî t#mîd#¹⁷ mih#rû b#n#yik#
 m#h#r#sayik# ûmah##rib#ayik# mim#k# y#s##’û¹⁸ ##’î-s#b#îb# ‘ênayik# ûr#’î
 kull#m niq#b#s#û b##’û-l#k# h#ay-’#nî n#‘um-y#hw#h kî k#ull#m k#‘#d#î
 t#il#b#šî ût##qaš#rîm kakkall#h¹⁹ kî h##r#b##t#ayik# w#š#m#m#t#ayik#
 w#‘eres# h#risut#êk# kî ‘att#h t#s##rî miyyôš#b# w#r#h##qû m#b#all#‘#yik#
²⁰ ‘ôd# y#‘m#rû b##’#z#nayik# b#nê šikkul#yik# s#ar-lî hamm#qôm g#š#h-lî
 w#‘#š#b##h²¹ w#‘#mar#t bil#b##b##k# mî y#lad#-lî ‘et#-’#lleh wa‘#nî š#k#ûl#h
 w#g#al#mûd##h g#l#h w#sûr#h w#‘#lleh mî g#idd#l h#n ‘#nî niš#‘ar#tû l#b#addî
 ‘#lleh ‘êp##h h#m²² k#h-’#mar ‘d##n#y y#hwih hinn#h ‘e##’ ‘el-gôyim y#d#î
 w#‘el-‘ammîm ‘#rîm nissî w#h#b#î’û b##nayik# b#h##s#en ûb##n#t#ayik#
 ‘al-k#t##p# tinn##e’n#h²³ w#h#yû m#l#k#îm ‘#m#nayik# w##rôt#êhem
 mênîq#t#ayik# ‘appayim ‘eres# yiš#tah##wû l#k# wa‘#p#ar rag##layik#
 y#lah##k#û w#y#d#a‘att kî-’#nî y#hw#h ‘šer l#‘-y#b##šû qôy²⁴ h#yuqqah#
 miggibbôr mal#qôah# w#‘im-š#b#î s#addîq yimm#l#t#²⁵ kî-k##h ‘#mar y#hw#h
 gam-š#b#î g#ibbôr yuqq#h# ûmal#qôah# ‘#rîs# yimm#l#t# w#‘et#-y#rîb##k#
 ‘#n#k#î ‘#rîb# w#‘et#-b#nayik# ‘#n#k#î ‘ôšîa‘²⁶ w#ha‘#k#al#tû ‘et#-mônayik#
 ‘et#-b##r#m w#k#e‘#sîs d#m#m yiš#k#rûn w#y#d##’û k##l-b##r kî ‘#nî
 y#hw#h môšî‘#k# w#g##’#l#k# ‘#b#îr ya‘#q#b#⁵⁰ k#h ‘#mar y#hw#h ‘ê zeh
 s#p#er k#rî#t#û# ‘imm#k#em ‘šer šillah##ûh# ‘ô mî minnôšay ‘šer-m#k#ar#tî
 ‘et##k#em lô h#n ba‘#w#n#t#êk#em nim#kar#tem ûb##p#îš#‘êk#em šull#h##h
 ‘imm#k#em² maddûa‘ b#‘t#î w#‘ên ‘îš q#r#‘t#î w#‘ên ‘ôneh h#q#s#ôr q#s##r#h
 y#d#î mipp#d#û#t# w#‘im-’ên-bî k##ah# l#has#s#îl h#n b#g#a‘#r#t#î ‘ah##rîb#
 y#m ‘##îm n#h#rôt# mid##b#r tib##’aš d#g##t##m m#‘ên mayim w#t##m#t#
 bas#s##m#’³ ‘al#bîš š#mayim qad##rû#t# w##aq ‘##îm k#sût##m⁴ ‘d##n#y
 y#hôi#h n#t#an lî l#šôn limmûd#îm l#d#a‘at# l#‘û#t# ‘et#-y#‘#p# d#b##r y#‘îr
 babb#qer babb#qer y#‘îr lî ‘#zen liš#m#a‘ kallimmûd#îm⁵ ‘d##n#y y#hwih
 p#t#ah#-lî ‘#zen w#‘#n#k#î l#‘ m#rî#t#î ‘#h#ôr l#‘ n#sûg##t#î⁶ g#wî n#t#attî
 l#mak#îm ûl#h##yay l#m#r#t#îm p#nay l#‘ his#tar#tî mik#limmôt# w#r#q
⁷ wa‘d##n#y y#hwih ya‘#z#r-lî ‘al-k#n l#‘ nik##l#m#tû ‘al-k#n #am#tî p##nay
 kah#all#mîš w#‘#d#a‘ kî-l#‘ ‘#b#ôš⁸ q#rôb# mas##dîqî mî-y#rîb# ‘ittî
 na‘am#d##h y#h#ad# mî-b#a‘al miš#p#t#î yiggaš ‘#l#y⁹ h#n ‘d##n#y y#hwih
 ya‘#z#r-lî mî-hû‘ yar#šî‘#nî h#n kull#m kabbeg#ed# yib##lû ‘š# y#‘k##l#m¹⁰ mî
 b##k#em y#r#‘ y#hw#h š#m#a‘ b#qôl ‘ab##dô ‘šer h#lak# h#š#k#îm w#‘ên
 n#g#ahh lô yib##t#ah# b#š#m y#hw#h w#yiš#‘#n b#‘l#h#yw¹¹ h#n kull#k#em

q#d##hê 'š m#'azz#rê zîqô# l#k#û b#ûr 'eš#k#em ûb##zîqô# bi'ar#tem
 miyy#d#î h#y#t##h-zz#t# l#k#em l#ma'#s##b##h tiš#k#b#ûn 51 1 šim#û 'lay
 r#d##p#ê s#ed#eq m#b#aq#šê y#hw#h habbî#û 'el-s#ûr h#us#s#ab##tem
 w#el-maqqeb#et# bôr nuqqar#tem 2 habbî#û 'el-'ab##r#h#m 'b#îk#em
 w#el-##r#h t#h#ôlel#k#em kî-'eh##d# q#r#t#îw wa'#b##r#k##hû w#ar#b#hû
 3 kî-nih#am y#hw#h s#iyyôn nih#am k#l-h##r#b##t#eyh# wayy##em
 mid##b#r#h#h k#d#en w#ar#b##t##h#h k#g#an-y#hw#h ##ôn w##im#h##h
 yimm#s## b##h#h tôd##h w#qôl zim#r#h 4 haq#šîb#û 'lay 'ammî ûl#ûmmî 'lay
 ha#zîû kî t#ôr#h m#ittî t##s## ûmiš#p#t#î l#ôr 'ammîm 'ar#gîa' 5 q#rôb#
 s#id##qî y#s## yiš#î ûz#r#ay 'ammîm yiš#p#t#û 'lay 'iyyîm y#qawwû
 w#el-z#r#î y#yah##lûn 6 ##û lašš#mayim 'ênêk#em w#habbî#û 'el-h#res#
 mittah#at# kî-š#mayim ke'š#n nim#l#h#û w#h#res# kabbeg#ed# tib##leh
 w#y#š#b#eyh# k#mô-k##n y#mût#ûn wîšû#t#î l#ôl#m tih#yeh w#s#id##q#t#î
 l#t##h##t# 7 šim#û 'lay y#d##ê s#ed#eq 'am tôr#t#î b##libb#m 'al-ûr#û
 h#er#pat# 'nôš ûmigiddup##t##m 'al-t#h##t#î 8 kî k#abbeg#ed# y#k##l#m 'š
 w#k#as#s#emer y#k##l#m s#s w#s#id##q#t#î l#ôl#m tih#yeh wîšû#t#î l#d#ôr
 dôrîm 9 ûrî 'ûrî lib##šî-'#z z#rôa' y#hw#h 'ûrî kîmê qed#em d#rôt# 'ôl#mîm
 h#lô' 'att-hî' hammah##s#eb#et# rahab# m#h#ôlelet# tannîn 10 h#lô' 'att-hî'
 hammah##reb#et# y#m mê t#hôm rabb#h ha##m#h ma'#maqqê-y#m derek#
 la'#b##r g#ûlîm 11 ûp##d#ûyê y#hw#h y#šûb#ûn ûb##û s#iyyôn b#rinn#h
 w##im#h#at# 'ôl#m 'al-r#š#m ##ôn w##im#h##h ya##îg#ûn n#sû y#g#ôn
 wa'#n#h##h 12 'n#k#î 'n#k#î hû' m#nah#em#k#em mî-'att wattûr#î m#nôš
 y#mût# ûmibben-'#d##m h##s#îr yinn#t##n 13 wattîš#kah# y#hw#h '##ek##
 nôt#eh š#mayim w#y#s#d# 'res# watt#p#ah##d# t#mîd# k#l-hayyôm mipp#nê
 h##mat# hamm#s#îq ka'š#er kôn#n l#haš#h#ît# w#ayy#h h##mat# hamm#s#îq
 14 mihar s##eh l#hipp#t##ah# w#l#-y#mût# laššah#at# w#l# yeh##sar lah##mô
 15 w#n#k#î y#hw#h 'l#heyk## r#g#a' hayy#m wayyeh#mû gall#yw y#hw#h
 s##b##ô# š#mô 16 w#f#îm d#b##ray b#p#îk## ûb##s##l y#d#î kissî#îk##
 lin#t#a' š#mayim w#lîs#d# 'res# w#l#m#r l#s#iyyôn 'ammî-'t#h
 17 hit##ôr#rî hit##ôr#rî qûmî y#rûš#laim 'š#er š#t#î#t# miyyad# y#hw#h 'et#-kôs
 h##m#t#ô 'et#-qubba'at# kôs hattar#l#h š#t#î#t# m#s#î#t# 18 'ên-m#nah#l l#h#h
 mikk#l-b#nîm y#l#d##h w#ên mah##zîq b#y#d##h mikk#l-b#nîm gidd#l#h
 19 š#tayim h#nn#h q#r#t#ayik# mî y#nûd# l#k# hašš#d# w#haššeb#er
 w#h#r#b# w#hah#ereb# mî 'nah##m#k# 20 b#nayik# 'ull#p#û š#k##b#û b#r#š
 k#l-h#ûs#ô# k#t#ô' mik##m#r ham#l#îm h##mat#-y#hw#h ga'rat# 'l#h#yik#
 21 l#k##n šim#î-n# z#t# 'niyy#h ûš#k#urat# w#l# miyy#yin 22 k#h-'mar
 'd##nayik# y#hw#h w#l#hayik# y#rîb# 'ammô hinn#h l#qah##t# miyy#d##k#
 'et#-kôs hattar#l#h 'et#-qubba'at# kôs h##m#t#î l#-t#ôšîp#î liš#tôt##h#h 'ôd#
 23 w##am#ûh# b#yad#-môg#ayik# 'š#er-'m#rû l#nap##š#k# š#h#î w#na'#b##r#h
 watt##îmî k##res# g#w#k# w#k#ah#ûs# la'#b##rîm 52 1 'ûrî 'ûrî lib##šî
 'uzz#k# s#iyyôn lib##šî big##d#ê t#ip##ar#t#k# y#rûš#laim 'îr haqq#d#eš kî l#
 yôšîp# y#b##-b##k# 'ôd# 'r#l w#t##m# 2 hit##na' rî m#p##r qûmî šš#b#î
 y#rûš#lîm hit##patt#h#î môs#rê s#aww#r#k# š#b#iyy#h bat#-s#iyyôn 3 kî-k##h
 'mar y#hw#h h#inn#m nim#kar#tem w#l# b##k#esep# tigg#l# 4 kî-k##h 'mar
 'd##n#y y#hw#h mis##rayim y#rad#-'ammî b##ri'š#n#h l#g#ûr š#m w#aššûr
 b#ep#es 'š#qô 5 w#att#h mah-llî-p##h n#um-y#hw#h kî-luqqah# 'ammî
 h#inn#m m#š#l#yw y#hêlîlû n#um-y#hw#h w#t##mîd# k#l-hayyôm š#mî

minn#'#s# 6 l#k##n y#d#a' 'ammî š#mî l#k##n bayyôm hahû' kî-'#nî-hû'
ham#d#abb#r hinn#nî 7 mah-nn#'#wû 'al-heh#rîm rag##lê m#b#a####r maš#mîa'
š#lôm m#b#a####r t#ôb# maš#mîa' y#šû#h '#m#r l#s#iyyôn m#lak# '#l#h#yik#
8 qôl s##p#ayik# n###'û qôl yah##d#w y#rann#nû kî 'ayin b# 'ayin yir# 'û b#šûb#
y#hw#h s#iyyôn 9 pis##h#û rann#nû yah##d#w h##r#b#ô#t# y#rûš#l#im kî-nih#am
y#hw#h 'ammô g# 'al y#rûš#l#im 10 h###ap# y#hw#h 'et#-z#rôa' q#d##šô l# 'ênê
k#l-haggôyim w#r# 'û k#l-'ap##sê-'#res# '#t# y#šû#at# '#l#hênû 11 sûrû sûrû s##'û
mišš#m t##m# 'al-tigg# 'û s##'û mittôk##h hîbb#rû n###'ê k#lê y#hw#h 12 kî l#'
b##h#ipp#zôn t#s##'û ûb#im#nûs#h l# 't##l#k#ûn kî-h#l#k# lip##nêk#em
y#hw#h ûm# 'assip##k#em '#l#hê yi##r# '#l 13 hinn#h ya##kîl 'ab##dî y#rûm
w#ni####' w#g##b#ahh m#'#d# 14 ka#šer š#m#mû 'leyk## rabbîm
k#n-miš#h#at# m# 'iš mar# 'hû w#t##'rô mibb#nê '#d##m 15 k#n yazzeh gôyim
rabbîm '#l#yw yiq#p#s#û m#l#k#îm pîhem kî '#šer l# '-suppar l#hem r# 'û
wa#šer l# '-š#m# 'û hit##bôn#nû 53 1 mî he# 'mîn liš#mu# 't##nû ûz#rôa' y#hw#h
'al-mî nig##l#t##h 2 wayya'al kayyôn#q l#p##n#yw w#k#ašš#reš m# 'eres#
s#iyy#h l# '-t##'ar lô w#l# 'h#d##r w#nir# 'hû w#l# '-mar# 'eh w#neh##m#d##hû
3 nib##zeh wah##d#al 'îšîm 'îš mak##'b#ô#t# wîd#ûa' h##lî ûk##mas#t#r p#nîm
mimmennû nib##zeh w#l# 'h##šab##nuhû 4 '#k##n h##l#y#nû hû' n###'
ûmak##'b#ênû s#b##l#m wa# 'nah##nû h##šab##nuhû n#g#ûa' muk#h# 'l#hîm
ûm# 'unneh 5 w#hû' m#h##l#l mipp#š# 'nû m#d#ukk# 'm# 'w#n#t#ênû mûsar
š#lôm#nû '#l#yw ûb#ah##b#ur#t#ô nir#p# '-l#nû 6 kull#nû kas#s##'n t# 'înû 'îš
l#d#ar#kô p#nîm wayhw#h hip##gîa' bô '#t# 'w#n kull#nû 7 nigga# w#hû'
na# 'neh w#l# 'yip##tah#-pîw ka##eh lat#t#eb#ah# yûb##l ûk##r#h##l lip##nê
g##z#zeyh# ne# 'l#m#h w#l# 'yip##tah# pîw 8 m# 's#er ûmimmîš#p#t# luqq#h#
w# 'et#-dôrô mî y##ôh##ah# kî nig##zar m# 'eres# h#ayyîm mippeša' 'ammî
nega# 'l#mô 9 wayyitt#n 'et#-r#š# 'îm qib##rô w# 'et#- 'šîr b#m#t##yw 'al
l# '-h##m#s '####h w#l# 'mir#m#h b#p#îw 10 wayhw#h h##p##s# dak# 'ô heh##lî
'im-t##îm 'š#m nap##šô yir# 'eh zera' ya# 'rîk# y#mîm w#h##p#es# y#hw#h
b#y#d#ô yis##l#h# 11 m# 'mal nap##šô yir# 'eh yi##b# 'b#d#a# 'tô yas##dîq
s#addîq 'ab##dî l#rabbîm wa# 'w#n#t##m hû' yis#b#l 12 l#k##n 'h#alleq-lô
b##rabbîm w# 'et#- 's#ûmîm y#h#all#q š#l#l tah#at# 'šer he# 'r#h lamm#wet#
nap##šô w# 'et#-p#š# 'îm nim#n#h w#hû' h##t##'rabbîm n###' w#lapp#š# 'îm
yap##gîa' 54 1 r#nnî 'q#r#h l# 'y#l#d##h pis##h#î rinn#h w#s#ah#lî l# '-h##l#h
kî-rabbîm b#nê-šôm#m#h mibb#nê b##'ûl#h '#mar y#hw#h 2 har#h#îb#î m#qôm
'h#l#k# wîr# 'ô#t# miš#k#nô#t#ayik# yat#t#û 'al-tah####k#î ha# 'rîk#î mêt##rayik#
wît##d##t#ayik# h#azz#qî 3 kî-y#mîn û##m# 'wl tip##r#s#î w#zar# 'k# gôyim
yîr#š w# 'rîm n#šammô#t# yôšîb#û 4 'al-tîr# 'î kî-l# 't##b#ôšî w# 'al-tikk#l#mî kî
l# 'tah##pîrî kî b##šet# 'lûmayik# tiš#k#h#î w#h#er#pat# 'al#m#nû#ayik# l#'
t#iz#k#rî- 'ôd# 5 kî b##'layik# '##ayik# y#hw#h s##b##'ô#t# š#mô w#g##'l#k#
q#d#ôš yi##r# '#l '#l#hê k##l-h# 'res# yiqq#r# 6 kî-k##'îšš#h '#zûb##h
wa# 's#ûb#at# rûah# q#r# 'k# y#hw#h w# 'šet# n# 'ûrîm kî t#imm# 's# '#mar
'l#h#yik# 7 b#reg#a' q#t##n '#zab##tîk# ûb##rah##mîm g#d##lîm 'qabb#s##k#
8 b#šes#ep# qes#ep# his#tar#û p##nay reg#a' mimm#k# ûb##h#esed# 'ôl#m
rih#am#tîk# '#mar g# 'l#k# y#hw#h 9 kî-mê n#ah# z# 't# lî '#šer niš#ba# 'tî
m# 'b##r mê-n#ah# 'ôd# 'al-h# 'res# k#n niš#ba# 'tî miqq#s##p# 'layik#
ûmig# 'r-b#k# 10 kî heh#rîm y#mûšû w#hagg#b##'ô#t# t#mût#en#h w#h#as#dî
m# 'itt#k# l# '-y#mûš ûb##rî# š#lômî l# 't##mût# '#mar m#rah##m#k# y#hw#h

'niyy#h s#'#r#h l#' nuh##m#h hinn#h 'n#k#î mar#bîs# bappûk# 'b##nayik#
 wîsad##ûk# bassappîrîm ¹² w##am#û kad##k##d# šim#š#t#ayik# ûš#'#rayik#
 l#'#ab##nê 'eq#d#h# w#k##l-g#b#ûl#k# l#'#ab##nê-h##p#es# ¹³ w#k##l-b#nayik#
 limmûd#ê y#hw#h w#rab# š#lôm b#n#yik# ¹⁴ bis##d##q#h tikkôn#nî rah##qî
 m#'#šeq kî-l#' t#îr#î' ûmimm#hitt#h kî l#'-t#iq#rab# 'l#yik# ¹⁵ h#n gôr y#g#ûr
 'ep#es m#'#ô#î mî-g##r 'itt#k# 'layik# yippôl ¹⁶ hinn#h 'n#k#î b#r#t#î h##r#š
 n#p##ah# b#'#š peh##m ûmôš#î' k##lî l#ma'###hû w#'#n#k#î b#r#t#î
 maš#h#î# l#h#abb#l ¹⁷ k#l-k#lî yûš#ar 'layik# l#' yis##l#h# w#k##l-l#sôn
 t#qûm-'itt#k# lammiš#p#t# tar#šî'î z#t# nah##lat# 'ab##d#ê y#hw#h
 w#s#id##q#t##m m#'#itû n#um-y#hw#h ⁵⁵ ¹ hôy k#l-s##m# l#k#û lammayim
 wa'#šer 'ên-lô k#sep# l#k#û šib##rû we'#k##lû ûl#k#û šib##rû b#lô'-k#esep#
 ûb##lô' m#h#îr yayin w#h##l#b# ² l#mm#h t#i#q#lû-k#esep# b#lô'-leh#em
 wîg#î'k#em b#lô' l###b##h šim#û š#môa' 'lay w#'#ik##lû-t#ôb#
 w#t#it##annag# baddešen nap##š#k#em ³ hat#t#û 'z#n#k#em ûl#k#û 'lay
 šim#û ût##h#î nap##š#k#em w#'#ek##r#t##h l#k#em b#rî#t# 'ôl#m h#as#d#ê
 d##wid# hanne'#m#nûm ⁴ h#n 'd# l#'ûmmîm n#t#attîw n#g#îd# ûm#s#aww#h
 l#'ummîm ⁵ h#n gôy l#'-t##d#a' tiq#r# w#g#ôy l#'-y#d##ûk## 'leyk##
 y#rûs#û l#ma'an y#hw#h 'l#heyk## w#liq#d#ôš yî#r#l# kî p##r#k# ⁶ dir#sû
 y#hw#h b#himm#s##ô q#r#uhû bih#yôt#ô q#rôb# ⁷ ya'#z#b# r#š# dar#kô w#'#îš
 'wen mah##š#b##t##yw w#y#š#b# 'el-y#hw#h wîrah##m#hû w#'#el-'l#hênû
 kî-yar#beh lis#lôah# ⁸ kî l#' mah##š#b#ô#t#ay mah##š#b#ô#t#êk#em w#l#'
 d#ar#k#êk#em d#r#k##y n#um y#hw#h ⁹ kî-g##b##hû š#mayim m#'#res# k#n
 g#b##hû d##r#k#ay middar#k#êk#em ûmah##š#b##t#ay
 mimmah##š#b##t#êk#em ¹⁰ kî ka'#šer y#r#d# haggešem w#hašš#eleg#
 min-hašš#mayim w#š#mm#h l#' y#šûb# kî 'im-hir#w#h 'et#-h#'#res#
 w#hôlîd##h w#his##mîh##h w#n#t#an zera' lazz#r#a' w#leh#em l#'#k##l
¹¹ k#n yih#yeh d##b##rî 'šer y#s## mippî l#'-y#šûb# 'lay rêq#m kî 'im-###h
 'et#-'šer h##p#as##û w#his##lîah# 'šer š#lah##ûw ¹² kî-b###im#h##h t##s##û
 ûb##š#lôm tûb##lûn heh#rîm w#hagg#b##ô#t# yip##s##h#û lip##nêk#em rinn#h
 w#k##l-'s#ê ha####eh yim#h##û-k##p# ¹³ tah#at# hanna'#s#ûs# ya'#leh
 b##rôš w#t#ah#at# hassir#pad# ya'#leh h#d#as w#h#y#h layhw#h l#š#m l#'#ô#t#
 'ôl#m l#' yikk#r#t# ⁵⁶ ¹ k#h 'mar y#hw#h šim#rû miš#p#t# wa'##û s##d##q#h
 kî-q#rôb##h y#šû'##t#î l#b#ô' w#s#id##q#t#î l#higg#lôt# ² 'aš#rê 'nôš
 ya'##eh-zz#t# ûb#en-'d##m yah##zîq b#hh š#m#r šabb#t# m#h#all#lô
 w#š#m#r y#d#ô m#'#ô#t# k#l-r# ³ w#al-y#mar ben-hann#k##r hannil#w#h
 'el-y#hw#h l#'#m#r hab##d#l yab##dîlanî y#hw#h m#al 'ammô w#al-y#mar
 hass#rîs h#n 'nî 's# y#b##š ⁴ kî-k##h 'mar y#hw#h lass#rîsîm 'šer yîš#m#rû
 'et#-šabb#t#ô#t#ay ûb##h##rû ba'#šer h##p##s##û ûmah##zîqîm bib##rî#t#î
⁵ w#n#t#attî l#hem b#b#ê#t#î ûb##h#ôm#t#ay y#d# w#š#m t#ôb# mibb#nîm
 ûmibb#nôt# š#m 'ôl#m 'etten-lô 'šer l#' yikk#r#t# ⁶ ûb##nê hann#k##r
 hannil#wîm 'al-y#hw#h l#š#r#t#ô ûl#ah#b##h 'et#-š#m y#hw#h lih#yôt# lô
 la'#b##d#îm k#l-š#m#r šabb#t# m#h#all#lô ûmah##zîqîm bib##rî#t#î
⁷ wah#b#î'ô#t#îm 'el-har q#d##šî w##immah##ûm b#b#ê#t# t#p#ill#t#î 'ôl#t#êhem
 w#zib##h#êhem l#r#s#ôn 'al-miz#b#h#î kî b#ê#t#î bêt#-t#p#ill#h yiqq#r#'
 l#k##l-h#ammîm ⁸ n#um 'd##n#y y#hwîh m#qabb#s# nid##h#ê yî#r#l# 'ôd#
 'qabb#s# 'l#yw l#niq#b#s##yw ⁹ k#l h#ay#t#ô ##d##y 't##yû le'#k##l
 k#l-h#ay#t#ô bayy#ar ¹⁰ s##p##yw 'iw#rîm kull#m l#' y#d##û kull#m k#l#b#îm

'ill#mîm l# yûk##lû lin#b#ah# h#zîm š#k##b#îm 'h#b#ê l#nûm
 11 w#hakk#l#b#îm 'azzê-nep#eš l# y#d##û ##b##h w#h#mm#h r#îm l#
 y#d##û h#b#în kull#m l#d#ar#k#m p#nû 'îš l#b#is##ô miqq#s##hû 12 't##yû
 'eq#h##h-yayin w#nis#b# 'h š#k##r w#h#y#h k##zeh yôm m#h##r g#d#ôl yet#er
 m#'#d# 57 1 has#s#addîq 'b##d# w#ên 'îš ##m 'al-l#b# w#an#sê-h#esed#
 ne'#s#p#îm b#ên m#b#în kî-mipp#nê h#r# 'h ne'#sap# has#s#addîq 2 y#b#ô'
 š#lôm y#nûh#û 'al-miš#k#b#ô#m h#l#k# n#k##h#ô 3 w#attem qir#b#û-h#nn#h
 b#nê 'n#n#h zera' m#n# 'p# wattiz#neh 4 'al-mî tit##ann#g#û 'al-mî tar#h#b#û
 p#eh ta#'rîk#û l#šôn h#lô'- 'attem yil#d#ê-p#eša' zera' š#qer 5 hann#h##mîm
 b# 'lîm tah#at# k#l- 's# ra' n#n# š#h##t#ê hay#l#d#îm bann#h##lîm tah#at#
 s#ip#ê hass#l#îm 6 b#h#all#qê-nah#al h#el#q#k# h#m h#m gôr#l#k# gam-l#hem
 š#p#ak##t nese# he' #lî# min#h##h ha'al 'lleh 'enn#h##m 7 'al har-g#b##hha
 w#ni#### 'am#t miš#k#b##k# gam-š#m 'lî# liz#b#ah# z#b#ah# 8 w#ah#ar
 haddelet# w#hamm#zûz#h #am#t zik##rôn#k# kî m#ittû gillî# watta' #lî
 hir#h#ab##t miš#k#b##k# wattik##r#t#-l#k# m#hem 'hab##t miš#k#b##m y#d#
 h##zî# 9 watt#šurî lammelek# baššemen wattar#bî riqquh##yik# watt#šall#h#î
 s#îrayik# 'ad#-m#r#h##q wattaš#pîlî 'ad#-š#ôl 10 b#r#b# dar#k#k# y#g#a'att l#'
 'mar#t nô'šš h#ayyat# y#d##k# m#s##t# 'al-k#n l# h##lî# 11 w#et#-mî
 d#ag##t wattûr#î kî t##k#azz#b#î w#ô#t# l# z#k#ar#t l#- #am#t 'al-libb#k#
 h#l# 'nî mah##šeh ûm# #l#m w#ô#t# l# t#îr#î 12 'nî 'aggîd# s#id##q#t##k#
 w#et#-ma'##ayik# w#l# yô'îlûk# 13 b#za'q#k# yas#s#îluk# qibbûs#ayik#
 w#et#-kull#m yi####-rûah# yiqqah#-h#b#el w#hah#ôseh b#î yin#h#al-'eres#
 w#yîraš har-q#d##šî 14 w#mar s#lû-s#lû pannû-d##rek# h#rîmû mik##šôl
 midderek# 'ammî 15 kî k##h 'mar r#m w#ni#### 'š#k##n 'ad# w#q#d#ôš š#mô
 m#rôm w#q#d#ôš 'eš#kôn w#et#-dak# 'ûš#p#al-rûah# l#hah##yôt# rûah#
 š#p##lîm ûl#hah##yôt# l#b# nid##k#îm 16 kî l# l#ôl#m 'rîb# w#l# l#nes#ah#
 'eqq#s#ôp# kî-rûah# mill#p##nay ya't#ôp# ûn#š#môt# 'nî '##î#fî 17 ba'w#n
 bis##ô q#s#ap##t w#akk#hû has#t#r w#eq#s##p# wayy#lek# sôb##b#
 b#d#erek# libbô 18 d#r#k##yw r#î#t# w#er#p# 'hû w#an#h##hû wa'ššall#m
 nih#umîm lô w#la' #b##l#yw 19 bôr# nîb# ##p##t##yim š#lôm š#lôm l#r#h#ôq
 w#laqq#rôb# 'mar y#hw#h ûr#p##t#îw 20 w#h#r#š#îm kayy#m nig##r#š kî
 haš#q#t# l# yûk##l wayyig##r#šû mêm#yw rep#eš w#t#î# 21 'ên š#lôm 'mar
 'l#hay l#r#š#îm 58 1 q#r# b##g##rôn 'al-tah####k# kaššôp##r h#r#m qôlek##
 w#hagg#d# l#ammî piš# #m ûl#b#ê#t# ya'q#b# h#at#t##t##m 2 w#ô#t# yôm
 yôm yid##r#šûn w#d#a'at# d#r#k#ay yeh##p#s#ûn k#g#ôy 'šer-s##d##q#h
 '##h ûmiš#pat# 'l#h#yw l# 'z#b# yiš# #lûnî miš#p#t#ê-s#ed#eq qir#b#at#
 'l#hîm yeh##p#s#ûn 3 l#mm#h s#s#am#nû w#l# r#î#t# 'innî# nap##š#nû
 w#l# t##d## h#n b#yôm s##m#k#em tim#s##û-h##p#es#
 w#k##l- 'as#s##b#ê#em tin#g##û 4 h#n l#rîb# ûmas#s##h t#s#ûmû ûl#hakkôt#
 b#eg##r#p# reša' l#-t##s#ûmû k#ayyôm l#haš#mîa' bamm#rôm qôl#k#em
 5 h#k##zeh yih#yeh s#ôm 'eb##h##r#hû yôm 'annôt# 'd##m nap##šô h#l#k##p#
 k#ag##m#n r#šô w##aq w#p#er yas#s#îa' h#l#zeh tiq#r#-s#ôm w#yôm
 r#s#ôn layhw#h 6 h#lô' zeh s#ôm 'eb##h##r#hû patt#ah# h#ar#s#ubbôt# reša'
 hatt#r 'g#uddôt# mô#t##h w#šallah# r#s#ûs#îm h##p##šîm w#k##l-mô#t##h
 t#natt#qû 7 h#lô' p##r#s l#r# #b# lah##mek## wa'niyyîm m#rûd#îm t#b#î'
 b##yit# kî-t#îr#eh 'r#m w#k#issî#t#ô ûmibb##r#k## l# t#it##all#m 8 'z
 yibb#qa' kaššah#ar 'ôrek## wa'ruk##t##k## m#h#r#h t#is##m#h# w#h#lak#

l#p##neyk## s#id##qek## k#b#ôd# y#hw#h ya'as#p#ek## 9 'z tiq#r# wayhw#h
 ya'#neh t#šawwā' w#y#mar hinn#nî 'im-t#sîr mittôk##k## mô#t##h š#lah#
 'es##ba' w#d#abber-'#wen 10 w#t##p##q l#r#'#b# nap##šek## w#nep#eš na'#n#h
 ta##bîa' w#z#rah# bah##šek# 'ôrek## wa'#p##l#t##k## kas#s##h#r#yim
 11 w#n#h##k## y#hw#h t#mîd# w#hî##bîa' b#s#ah##s##h#ô#t# nap##šek##
 w#'#as##m#t#eyk## yah##lîs# w#h#yî#t## k#g#an r#weh ûk##môs## mayim 'šer
 l#'-y#k#azz#b#û mêm#yw 12 ûb##nû mimm#k## h#r#b#ô#t# 'ôl#m mô#s#d#ê
 d#ô#r-w#d#ô#r t#qôm#m w#q#r# l#k## g#d##r peres# m#s#b##b# n#t#îb#ô#t#
 l#š#b#et# 13 'im-t#sîb# miššabb#t# rag##lek## '##ô#t# h##p##s#eyk## b#yôm
 q#d##šî w#q#r#t## laššabb#t# 'neg# liq#d#ôš y#hw#h m#k#ubb#d#
 w#k#ibbad##ô m#'#ô#t# d#r#k#eyk## mimm#s#ô' h#ep##s##k## w#d#abb#r
 d#b##r 14 'z 'z tit##'annag# tit##'annag# 'al-'al-y#hw#h y#hw#h
 w#hir#kab##ûk## w#hir#kab##ûk## b#m#t#ê 'al-'res# b#m#t#ê
 w#ha'#k#al#ûk## 'res# nah##lat# w#ha'#k#al#ûk## ya'#q#b# nah##lat#
 'b#îk## ya'#q#b# kî 'b#îk## pî kî y#hw#h pî dibb#r y#hw#h dibb#r 59 1 h#n
 l#'-q#s##r#h yad#-y#hw#h m#h#ôšîa' w#l#'-k##b##d##h 'z#nô mišš#môa' 2 kî
 'im-'w#n#t#êk#em h#yû mab##dilîm bën#k#em l#b#ên 'l#hêk#em
 w#h#at#t##wt#êk#em his#ûrû p##nîm mikkem mišš#môa' 3 kî k#appêk#em
 n#g##'lû b#add#m w#'#es##b#ô#t#êk#em be'#w#n #ip##t#ô#t#êk#em
 dibb#rû-šeqer l#šôn#k#em 'aw#l#h t#eh#geh 4 'ên-q#r# b##s#ed#eq w#ên
 niš#p#t# be'#mûn#h b#t#ôah# 'al-t#hû w#d#abber-š#w# h#rô 'm#l w#h#ôlêd#
 'wen 5 bês#ê s#ip##ô#nî biqq#û w#qûrê 'akk#b#îš ye'#r#g#û h#'#k##l
 mibbês#êhem y#mû#t# w#hazzûreh tibb#qa' 'ep##eh 6 qûrêhem l#'-yih#yû
 l#b#eg#ed# w#l# yit##kassû b#ma'##êhem ma'##êhem ma'##ê-'#wen ûp##'al
 h##m#s b#k#appêhem 7 rag##lêhem l#ra' y#rus#û wîmah#rû liš#p#k# d#m n#qî
 mah##š#b#ô#t#êhem mah##š#b#ô#t# 'wen š#d# w#šeb#er bim#sillôt##m 8 derek#
 š#lôm l# y#d##û w#ên miš#p#t# b#ma'#g#lôt##m n#t#îb#ô#t#êhem 'iqq#sû
 l#hem k#l d#r#k# b#hh l# y#d#a' š#lôm 9 'al-k#n r#h#aq miš#p#t# mimmennû
 w#l# t#a##îg##nû s##d##q#h n#qawweh l#ô#r w#hinn#h-h##šek# lin#g##hôt#
 b#'#p##lôt# n#hall#k# 10 n#g#ašš#h k#a'iw#rîm qîr ûk##'ên 'ênayim
 n#g#ašš#h k#šal#nû b#as#s##h#rayim kannešep# b#'#aš#mannîm kamm#t#îm
 11 neh#meh k#addubbîm kull#nû w#k#ayyônîm h#g##h neh#geh n#qawweh
 lammiš#p#t# w#ayin lîšû'h r#h##q#h mimmennû 12 kî-rabbû p##š#ê#nû
 neg##dek## w#h#at#t##wt#ê#nû 'n#t##h b#nû kî-p##š#ê#nû 'itt#nû
 wa'#w#n#t#ê#nû y#d#a' #nûm 13 p#š#a' w#k#ah##š bayhw#h w#n#sôg# m#ah#ar
 'l#hê#nû dabber-'šeq w#s#r#h h#rô w#h#g#ô mill#b# dib##rê-š#qer
 14 w#hussag# 'h#ô#r miš#p#t# ûs##d##q#h m#r#h#ôq ta'#m#d# kî-k##š#l#h
 b##r#h#ô#b# 'met# ûn#k##h##h l#'-t#ûk#al l#b#ô' 15 watt#hî h#'#met#
 ne'#deret# w#s#r# m#r# miš#tôl#l wayyar# y#hw#h wayy#ra' b#ên#yw kî-ên
 miš#p#t# 16 wayyar# kî-ên 'îš wayyiš#tôm#m kî 'ên map##gîa' wattôša' lô
 z#r#ô w#s#id##q#t#ô hî s#m#k##t#hû 17 wayyil#baš s##d##q#h kaššîr#y#n
 w#k#ôb#a' y#šû'h b#r#šô wayyil#baš big##d#ê n#q#m til#b#šet# wayya'at#
 kam#îl qin#h 18 k#al g#mulôt# k#al y#šall#m h##m#h l#s##r#yw g#mûl
 l#'#y#b##yw l#iyyîm g#mûl y#šall#m 19 w#yîr#û mimma'#r#b# 'et#-š#m
 y#hw#h ûmimmiz#rah#-šemeš 'et#-k#b#ô#d#ô kî-y#b#ô' k#ann#h#r s##r# rûah#
 y#hw#h n#s#s#h b#ô 20 ûb##' l#s#iyyôn gô' #l#l#š#b#ê p#eša' b#ya'#q#b# n#um
 y#hw#h 21 wa'#nî z#t# b#rî#t# 'ô#t##m '#mar y#hw#h rûh#î 'šer '#leyk##

ûd##b##ray 'šer-#am#tû b#p#îk## l#'-y#mûšû mippîk## ûmippî zar#'#k##
 ûmippî zera' zar#'#k## '#mar y#hw#h m#att#h w#ad#-ôl#m 60 1 qûmî 'ôrî kî
 b##' 'ôr#k# ûk##b#ôd# y#hw#h '#layik# z#r#h# 2 kî-hinn#h hah##šek#
 y#k#asseh-'eres# wa'#r#p#el l#ummîm w#'#layik# yiz#rah# y#hw#h
 ûk##b#ôd#ô '#layik# y#r#eh 3 w#h#l#k#û g#ôyim l#ôr#k# ûm#l#k#îm
 l#n#g#ahh zar#h##k# 4 ##'î-s#b#îb# 'ênayik# ûr#î kull#m niq#b#s#û b##'û-l#k#
 b#nayik# m#r#h#ôq y#b##'û ûb##n#t#ayik# 'al-s#ad# t#'#man#h 5 '#z tir#î
 w#n#har#t ûp##h#ad# w#r#h#ab# l#b##b##k# kî-y#h#p##k# '#layik# h#môn
 y#m h#êl gôyim y#b##'û l#k# 6 šip##'at# g#mallîm t#k#ass#k# bik##rê mid##y#n
 w#êp##h kull#m mišš#b##' y#b##'û z#h#b# ûl#b#ôn#h yi####'û ût##hill#t#
 y#hw#h y#b#a####rû 7 k#l-s##'n q#d##r yiqq#b##s#û l#k# 'êlê n#b##yô#t#
 y#š#r#t#ûnek# ya#lû 'al-r#s#ôn miz#b#h#î ûb#ê#t tip##'ar#tû '#p##'r
 8 mî-'#lleh k#'#b# t#ûp#eyn#h w#k#ayyônîm 'el-'#rubb#t#êhem 9 kî-lî 'iyyîm
 y#qawwû w#'#niyyô#t# tar#šîš b#rî'š#n#h l#h#b#î' b##nayik# m#r#h#ôq kas#p#m
 ûz#h#b##m 'itt#m l#š#m y#hw#h '#l#hayik# w#liq#d#ôš yi##r#'#l kî p##'r#k#
 10 ûb##nû b##nê-n#k##r h##m#t#ayik# ûmal#k#êhem y#š#r#t#ûnek# kî
 b##qis##pî hikkî#t#îk# ûb#ir#s#ônî rih#am#tûk# 11 ûp#itt#h#û š#'#rayik# t#mîd#
 yôm#m w#lay#l#h l# yiss#g##rû l#h#b#î' '#layik# h#êl gôyim ûmal#k#êhem
 n#hûg#îm 12 kî-haggôy w#hammam#l#k##h '#šer l#'-ya'ab##d#ûk# y#b##d#û
 w#haggôyim h##r#b# yeh##r#b#û 13 k#b#ôd# hall#b##nôn '#layik# y#b#ô' b#rôš
 tid##h#r ût##'aššûr yah##d#w l#p##'r m#qôm miq#d#šî ûm#qôm rag##lay
 '#k#abb#d# 14 w#h#l#k#û '#layik# š#h#ôah# b#nê m#annayik# w#hiš#tah##wû
 'al-kappôt# rag##layik# k#l-m#na'#s##yik# w#q#r#û l#k# 'îr y#hw#h s#iyyôn
 q#d#ôš yi##r#'#l 15 tah#at# h#yô#t#k# '#zûb##h û##nû#h w#ên 'ôb##r
 w##am#tûk# lig##'ôn 'ôl#m m##ô# dôr w#d#ôr 16 w#y#naq#t h##l#b# gôyim
 w#š#d# m#l#k#îm tûn#qî w#y#d#a'att kî '#nî y#hw#h môšî'#k# w#g##'l#k#
 '#b#îr ya'#q#b# 17 tah#at# hann#h##šet# '#b#î' z#h#b# w#t#ah#at# habbar#zel
 '#b#î' k#esep# w#t#ah#at# h#'#s#îm n#h##šet# w#t#ah#at# h#'#b##nîm bar#zel
 w##am#tû p##qudd#t##k# š#lôm w#n#g##ayik# s##d##q#h 18 l#'-yišš#ma' 'ôd#
 h##m#s b#ar#s##k# š#d# w#šeb#er big##b#ûl#yik# w#q#r#t# y#šû#h
 h#ôm#t#ayik# ûš#'#rayik# t#hill#h 19 l#'-yih#yeh-ll#k# 'ôd# haššemeš l#ôr
 yôm#m ûl#n#g#ahh hayy#r#ah# l#'-y#îr l#k# w#h#y#h-l#k# y#hw#h l#ôr 'ôl#m
 w#l#hayik# l#t#ip##'ar#t#k# 20 l#'-y#b#ô' 'ôd# šim#š#k# wîr#h##k# l#
 y#s#p# kî y#hw#h yih#yeh-ll#k# l#ôr 'ôl#m w#š#l#mû y#mê 'eb##l#k#
 21 w#amm#k# kull#m s#addîqîm l#ôl#m yîr#šû '#res# n#s#er mat#t##'ay
 ma'###h y#d#ay l#hit##p#'#r 22 haqq#t##n yih#yeh l#elep# w#has#s##'îr l#g#ôy
 '#s#ûm '#nî y#hw#h b#itt#hh '#h#îšenn#h 61 1 rûah# '#d##n#y y#hwih '#l#y
 ya'an m#šah# y#hw#h '#t#î l#b#a####r '#n#wîm š#l#h#anî lah##b##š
 l#niš#b#rê-l#b# liq#r# liš#b#ûyim d#rôr w#la'#sûrîm p#qah#-qôah# 2 liq#r#
 š#nat#-r#s#ôn layhw#h w#yôm n#q#m l#l#hênû l#nah##m k#l-'#b##lîm 3 l#ûm
 la'#b##lê s#iyyôn l#t##t# l#hem p#'#r tah#at# '#p#er šemen###ôn tah#at# '#b#el
 ma'#t##h t##hill#h tah#at# rûah# k#h#h w#q#r# l#hem 'êlê has#s#ed#eq
 mat#t#a' y#hw#h l#hit##p#'#r 4 ûb##nû h##r#b#ô#t# 'ôl#m š#m#môt# ri'š#nîm
 y#qôm#mû w#h#idd#šû '#rê h##reb# š#m#môt# dôr w#d#ôr 5 w#'#m#d#û z#rîm
 w#r#û s##'n#k#em ûb##nê n#k##r 'ikk#rêk#em w#k##r#mêk#em 6 w#attem
 k#h#nê y#hw#h tiqq#r#û m#š#r#t#ê '#l#hênû y#'#m#r l#k#em h#êl gôyim
 t#k##lû ûb#ik##b#ôd##m tit##yamm#rû 7 tah#at# b#š#t#k#em miš#neh

ûk##limm#h y#r#nnû h#el#q#m l#k##n b#’ar#s##m miš#neh yî#šû #im#h#at#
 ‘ôl#m tih#yeh l#hem 8 kî ’#nî y#hw#h ’#h#b# miš#p#t# ##n#’ g##z#l b#’ôl#h
 w#n#t#attû p##’ull#t##m be#’met# ûb##rî# ‘ôl#m ’ek##rôt# l#hem 9 w#nôd#a’
 baggôyim zar#’#m w#s#e’#s##’êhem b#t#ôk# h#’ammîm k#l-r#’êhem yakkîrûm
 kî h#m zera’ b#rak# y#hw#h 10 #ô# ’##î# bayhw#h t#g##l nap##sî b#’l#hay kî
 hil#bîsanî big##d#ê-yeša’ m#’îl s##d##q#h y#’#t##nî keh##t##n y#k#ah#n p#’#r
 w#k#akkall#h ta#’deh k##leyh# 11 kî k##’res# tôs#î’ s#im#h##hh ûk##g#ann#h
 z#rû’eyh# t#as##mîah# k#n ’#d##n#y y#hw#h yas##mîah# s##d##q#h ût##hill#h
 neg#ed# k#l-haggôyim 62 1 l#ma’an s#iyyôn l#’ ’eh##seh ûl#ma’an y#rûš#laim
 l#’ ’eš#qôt# ‘ad#-y#s##’ k#ann#g#ahh s#id##q#hh wîšû’#t##hh k#lappîd#
 yib##’#r 2 w#r#’û g#ôyim s#id##q#k# w#k##l-m#l#k#îm k#b#ôd##k# w#q#r#’
 l#k# š#m h##d##š ’#šer pî y#hw#h yiqq#b#ennû 3 w#h#yî#t# ’#t#eret# tip##’eret#
 b#yad#-y#hw#h ûs##nîp# m#lûk##h b#k#ap#-’#l#h#yik# 4 l#’-y#’#m#r l#k# ‘ôd#
 ‘#zûb##h ûl#’ar#s##k# l#’-y#’#m#r ‘ôd# š#m#m#h kî l#k# yiqq#r#’
 h#ep##s#î-b##hh ûl#’ar#s##k# b#’ûl#h kî-h##p##s# y#hw#h b#k# w#’ar#s##k#
 tibb#’#l 5 kî-yib##’al b#h#ûr b#t#ûl#h yib##’#lûk# b#n#yik# ûm##ô# h##t##n
 ‘al-kall#h y##î# ‘#layik# ‘#l#h#yik# 6 ‘al-h#ôm#t#ayik# y#rûš#laim hip##qad##tî
 š#m#rîm k#l-hayyôm w#k##l-hallay#l#h t#mîd# l#’ yeh##šû hammaz#kîrîm
 ‘et#-y#hw#h ‘al-d#mî l#k#em 7 w#’al-titt#nû d##mî lô ‘ad#-y#k#ôn#n
 w#’ad#-y##îm ‘et#-y#rûš#laim t#hill#h b#’res# 8 niš#ba’ y#hw#h bîmînô
 ûb#iz#rôa’ ‘uzzô ‘im-’ett#n ‘et#-d#g##n#k# ‘ôd# ma’#k##l l#’#y#b#ayik#
 w#’im-yiš#tû b##nê-n#k##r tîrôš#k# ’#šer y#g#a’att bô 9 kî m#’as#p##yw
 y#’k##luhû w#hil#lû ‘et#-y#hw#h ûm#qabb#s##yw yiš#tuhû b#h#as##rôt#
 q#d##sî 10 ‘ib##rû ‘ib##rû bašš#’#rîm pannû derek# h#’#m s#llû s#llû ham#sill#h
 saqq#lû m#’eb#en h#rîmû n#s ‘al-h#’ammîm 11 hinn#h y#hw#h hiš#mîa’
 ‘el-q#s##h h#’res# ‘im#rû l#b#at#-s#iyyôn hinn#h yiš#’#k# b#’ hinn#h ##k##rô
 ‘ittô ûp##’ull#t#ô l#p##n#yw 12 w#q#r#’û l#hem ‘am-haqq#d#eš g#’ûlê y#hw#h
 w#l#k# yiqq#r#’ d##rûš#h ‘îr l#’ ne’#z#b##h 63 1 mî-zeh b#’ m#’#d#ôm h##mûs#
 b#g##d#îm mibb#s##r#h zeh h#d#ûr bil#b#ûšô s##’eh b#r#b# k#h#ô ’#nî
 m#d#abb#r bis##d##q#h rab# l#hôsîa’ 2 maddûa’ ’#d##m lil#b#ûšek##
 ûb##g##d#eyk## k#d##r#k# b#g#at# 3 pûr#h d#rak##tî l#b#addî ûm#’ammîm
 ‘ên-’îš ‘ittû w#’ed##r#k##m b#’appî w#’er#m#s#m bah##m#t#î w#y#z
 nis##h##m ‘al-b#g##d#ay w#k##l-mal#bûšay ‘eg##’#l#û 4 kî yôm n#q#m b#libbî
 ûš#nat# g#’ûlay b#’#h 5 w#’abbî# w#’ên ‘#z#r w#’eš#tôm#m w#’ên sôm#k#
 wattôša’ lî z#r#’î wah##m#t#î hî’ s#m#k##t##nî 6 w#’#b#ûs ‘ammîm b#’appî
 wa’#šakk#r#m bah##m#t#î w#’ôrîd# l#’res# nis##h##m 7 h#as#d#ê y#hw#h
 ‘az#kîr t#hill#t# y#hw#h k#’al k#l ‘#šer-g#m#l#nû y#hw#h w#rab#-t#ûb# l#b#ê#
 yi#r#’#l ‘#šer-g#m#l#m k#rah##m#yw ûk##r#b# h##s#d##yw 8 wayy#’mer
 ‘ak#-’ammî h#mm#h b#nîm l#’ y#šaqqrû way#hî l#hem l#môšîa’
 9 b#k##l-s##r#t##m lô s##r ûmal#’ak# p#n#yw hôšî’#m b#’ah#b##t#ô
 ûb##h#em#l#t#ô hû’ g##’#l#m way#nat#t##l#m way#na##’#m k#l-y#mê ‘ôl#m
 10 w#h#mm#h m#rû w#’is#s##b#û ‘et#-rûah# q#d##šô wayy#h#p##k# l#hem
 l#’ôy#b# hû’ nil#h#am-b#m 11 wayyiz#k#r y#mê-’ôl#m m#šeh ‘ammô ‘ayy#h
 hamma’#l#m miyy#m ‘#t# r#’ê s##’nô ‘ayy#h ha##m# b#qir#bô ‘et#-rûah#
 q#d##šô 12 môlîk# lîmîn m#šeh z#rôa’ tip##’ar#tô bôq#a’ mayim mipp#nêhem
 la’##ôt# lô š#m ‘ôl#m 13 môlîk##m batt#h#môt# kassûs bammid##b#r l#’
 yikk#š#lû 14 kabb#h#m#h babbiq#’#h t##r#d# rûah# y#hw#h t#nîh#ennû k#n

nihag### 'amm#k## la'##ô# l#k## š#m tip##'ret# 15 habb#t# mišš#mayim
 ûr##h mizz#b#ul q#d##š#k## w#t#ip##'ar#tek## 'ayy#h qin#'#t##k##
 ûg##b#ûr#t#ek## h#môn m#eyk## w#rah##meyk## 'lay hit##'app#qû
 16 kî-'att#h 'b#înû kî 'ab##r#h#m l# 'y#d##'nû w#yi##r#'#l l# 'yakkîr#nû 'att#h
 y#hw#h 'b#înû g#'#l#nû m#ôl#m š#mek## 17 l#mm#h t#at##'nû y#hw#h
 midd#r#k#eyk## taq#šîah# libb#nû miyyir#'#t#ek## šûb# l#ma'an 'b##d#eyk##
 šib##t#ê nah##l#t#ek## 18 lammis##'r y#r#šû 'am-q#d##šek## s##rê#nû bôs#sû
 miq#d#šek## 19 h#yînû m#ôl#m l#-m#šal#t# b#m l#-niq#r# 'šim#k## 'lêhem
 lû'-q#ra'#t# š#mayim y#rad##t# mipp#neyk## h#rîm n#z#llû 64 1 kiq#d##ah# 'š
 h#m#sîm mayim tib##'eh-'š l#hôd#îa' šim#k## l#s##reyk## mipp#neyk##
 gôyim yir#g#zû 2 ba'##ô#k## nôr#ô# l# 'n#qawweh y#rad##t# mipp#neyk##
 h#rîm n#z#llû 3 ûm#ôl#m l#-š#m#û l# 'he'#zî#nû 'ayin l#-r#'#t##h 'l#hîm
 zûl#t##k## ya'##eh lim#h#akk#h-lô 4 p#g#a'#t# 'et#-### w#####h s#ed#eq
 bid##r#k#eyk## yiz#k#rûk## h#n-'att#h q#s#ap##t# wanneh##t## b#hem 'ôl#m
 w#niww#š#a' 5 wann#hî k#at#t##m# kull#nû ûk##b#eg#ed# 'iddîm
 k#l-s#id##q#t#ênû wann#b#el ke'#leh kull#nû wa'#w#n#nû k#rûah# yi####'unû
 6 w#ên-qô#r# b##šim#k## mit##ô#r# l#hah##zîq b#k# kî-his#tar#t# p##neyk##
 mimmennû watt#mûg##nû b#yad#-#w#n#nû 7 w#att#h y#hw#h 'b#înû '#t#h
 'nah##nû hah##mer w#att#h y#s##r#nû ûma####h y#d##k## kull#nû
 8 'al-tiq#s##p# y#hw#h 'ad#-m#'#d# w#al-l#ad# tiz#k#r 'w#n h#n habbet#-n#'
 'amm#k## k#ull#nû 9 'rê q#d##š#k## h#yû mid##b#r s#iyyôn mid##b#r
 h#y#t##h y#rûš#laim š#m#m#h 10 bê#t# q#d##š#nû w#t#ip##'ar#t#nû 'šer
 hil#lûk## 'b##t#ênû h#y#h li##r#p#at# 'š w#k##l-mah##maddênû h#y#h
 l#h##r#b#h 11 ha'al-'l#leh t#it##'appaq y#hw#h teh##šeh ût##'ann#nû
 'ad#-m#'#d#

Biblia Hebraica Stuttgartensia as released by the TanakhML Project is based on the following edition hosted and distributed by the Oxford Text Archive (<http://ota.ahds.ac.uk/>): **FILE DESCRIPTION Title Statement Title** Bible. O.T. Hebrew. Biblia Hebraica Stuttgartensia [Electronic resource]: (Michigan-Clairemont text) **Editors** Kittel, Rudolf, 1853-1929. Alt, Albrecht, 1883-1956. Eissfeldt, Otto, 1887-. Kahle, Paul, 1875-1964. Elliger, Karl, 1901-1977. Rudolph, Wilhelm, 1891- **Name** Whitaker, Richard E.. Parunak, H. Van Dyke **Responsibility** creation of machine-readable version **Edition Statement** *Edition* Rev. ed. / *Computer Assisted Tools for Septuagint Studies* (Project) **Extent** Text data. (1 file : ca. 3240 kilobytes) **Publication Statement** *Date* 1987-02-07 **Name** Oxford Text Archive. Oxford **Address** Oxford University Computing Services. 13 Banbury Road. Oxford. OX2 6NN. info@ota.ahds.ac.uk **IDNO** bibl0525 **Availability** Freely available for non-commercial use provided that this header is included in its entirety with any copy distributed. From the printed Code manual deposited with the electronic text: "The project was made possible ... by the gracious release granted by the Deutsche Bibelstiftung, Stuttgart, publishers of Biblia Hebraica Stuttgartensia." **Notes Statement Notes** Mode of access: Online. OTA website. Title proper taken from printed records held at the Oxford text Archive. Coded transliteration of printed version. "The Hebrew text used in the [Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (CATSS)] project was encoded under the direction of Richard Whitaker (Clairemont Institute for Antiquity and Christianity) and H. Van Dyke Parunak (University of Michigan Computer Center) ... and has been corrected by the Jerusalem team with the aid of the Maredsous Data Bank"--Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (CATSS). vol. 1. p. 8.. This revised edition overseen by Emanuel Tov and Robert A. Kraft. Publication based on this text: Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (CATSS) / project directors, Robert A. Kraft [and] Emanuel Tov. -- Atlanta, Ga. : Scholars Press, 1986- . -- (Society of Biblical Literature. Septuagint and cognate studies series ; no. 20). -- Contents: Vol. 1. Ruth / [by] John R. Abercrombie, William Adler, Robert A. Kraft [and] Emanuel Tov. -- ISBN 0-89130-978-0 (v. 1 : alk. paper). -- ISBN 0-89130-979-9 (v. 1 : pbk. : alk. paper). **Source Description Bibliography** Transcribed from: Biblia Hebraica Stuttgartensia quae antea cooperantibus A. Alt, O. Eissfeldt, P. Kahle ediderat R. Kittel / editio funditus renovata, adjuvantibus H. Bardtke ... [et al.] cooperantibus H.P. Rüger et J. Ziegler ; ediderunt K. Elliger et W. Rudolph ; textum Masoreticum curavit H.P. Rüger, Masoram elaboravit G.E. Weil. -- Stuttgart : Deutsche Bibelstiftung, 1977. -- Prolegomena in German, English, French, Spanish and Latin. -- Added title and text in Hebrew: Torah, Neviim u-Khetuvim. -- ISBN 3-43805218-0. **ENCODING DESCRIPTION Project Description Project** The aim of this project was to produce the first complete machine-readable Old Testament text in the public domain **Sampling Declaration Sampling** **Editorial Declaration Editors** Encoding format: Plain text. Text transcribed using a code: please apply to the Oxford Text Archive for detailed printed information. From the Printed code manual: "This text is a complete transcription of the graphical form of the Massoretic text, as recorded in Biblia Hebraica Stuttgartensia, with as little analysis as possible ... Experience indicates that if graphical details are leveled out by recording only analysis, inevitably those very details will be needed later. We have recorded as much as possible at the outset. Our overriding rule had been, "Code what is WRITTEN, not what is MEANT.". 95% of the text employs capital letters **Tags Declaration References Declaration Reference Class Declaration Bibliography** Oxford Text Archive Subject Headings **Bibliography** Library of Congress Subject Headings **PROFILE DESCRIPTION Creation** *Date* [198-?] **Language Usage Language** Hebrew **Text Class Keyword** Sacred texts **Keyword REVISION DESCRIPTION Change** *Date* 06 Sep. 2000 **Name** Webb, Anton **Responsibility** Cataloguer **Item Header** changed in accordance with ISBD(ER) guidelines and expanded. Validated in the TEI Lite DTD using XMetal 2.0 **Change** *Date* 14 Jan 1998 **Name** Burnard, Lou **Responsibility** cvt (converter) **Item Header** auto-generated from TOMES **Change** *Date* 1990-1991 **Name** Day, Michael **Responsibility** edt (Editor) **Item** The following information was at the beginning of a MARC record used to to generate this TEI header, and may contain useful information: FIELDS SUBJECT TO REVISION: 506.